



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0287

Venerdì 13.05.2011

Sommario:

◆ **ISTRUZIONE DELLA PONTIFICIA COMMISSIONE ECCLESIA DEI
SULL'APPLICAZIONE DELLA LETTERA APOSTOLICA MOTU PROPRIO DATA
SUMMORUM PONTIFICUM DI S.S. BENEDETTO PP. XVI**

◆ **ISTRUZIONE DELLA PONTIFICIA COMMISSIONE ECCLESIA DEI
SULL'APPLICAZIONE DELLA LETTERA APOSTOLICA MOTU PROPRIO DATA
SUMMORUM PONTIFICUM DI S.S. BENEDETTO PP. XVI**

La Pontificia Commissione *Ecclesia Dei* rende nota l'*Istruzione sull'applicazione della Lettera Apostolica Motu Proprio data Summorum Pontificum di S.S. Benedetto XVI*.

Con il Motu Proprio *Summorum Pontificum*, emanato il 7 luglio 2007 ed entrato in vigore il 14 settembre di quello stesso anno (AAS 99 [2007] 777-781), il Santo Padre ha promulgato una legge universale per la Chiesa con l'intento di regolamentazione dell'uso della Liturgia Romana in vigore nell'anno 1962, illustrando autorevolmente le ragioni della sua decisione nella *Lettera ai Vescovi* che accompagnava la pubblicazione del *Motu Proprio* sull'uso della Liturgia Romana anteriore alla Riforma effettuata nel 1970 (AAS 99 [2007] 795-799).

Nella suddetta Lettera il Santo Padre ha chiesto ai Confratelli nell'Episcopato di far pervenire alla Santa Sede un rapporto a tre anni dall'entrata in vigore del Motu Proprio (cfr cpv. 11). Tenendo conto delle osservazioni dei Pastori della Chiesa di tutto il mondo, e avendo raccolto domande di chiarificazione e richieste di indicazioni specifiche, viene ora pubblicata la seguente Istruzione dall'*incipit* latino: *Universae Ecclesiae*. L'Istruzione è stata approvata dallo stesso Pontefice nell'Udienza concessa al Cardinale Presidente l'8 aprile 2011, e porta la data del 30 aprile 2011, memoria liturgica di San Pio V, Papa.

Nel testo dell'Istruzione, dopo alcune osservazioni introduttive e di tipo storico (Parte I, nn. 1-8), si esplicitano innanzitutto i compiti della Pontificia Commissione *Ecclesia Dei* (Parte II, nn. 9-11), stabilendo in seguito, in

ottemperanza al *Motu Proprio* pontificio, alcune specifiche norme e disposizioni (Parte III, nn. 12-35), prima di tutto quelle relative alla competenza propria del Vescovo diocesano (nn. 13-14). Si illustrano poi i diritti e i doveri dei fedeli che compongono un *coetus fidelium* interessato (nn. 15-19), nonché del sacerdote ritenuto idoneo a celebrare la *forma extraordinaria* del Rito Romano (*sacerdos idoneus*, nn. 20-23). Si regolano alcune questioni pertinenti alla disciplina liturgica ed ecclesiastica (nn. 24-28), specificando in particolare le norme relative alla celebrazione della Cresima e dell'Ordine sacro (nn. 29-31), all'uso del *Breviarium Romanum* (n. 32), dei libri liturgici propri degli Ordini religiosi (n. 34), del *Pontificale Romanum* e del *Rituale Romanum* (n. 35), che erano in vigore nell'anno 1962, nonché alla celebrazione del Triduo sacro (n. 33).

È viva speranza della Pontificia Commissione *Ecclesia Dei* che l'osservanza delle norme e disposizioni dell'Istruzione, che regolano l'*Usus Antiquior* del Rito Romano e sono affidate alla carità pastorale e alla prudente vigilanza dei Pastori della Chiesa, contribuirà, quale stimolo e guida, alla riconciliazione e all'unità, come auspiccate dal Santo Padre (cfr *Lettera ai Vescovi* del 7 luglio 2007, cpvv. 7-8).

[00712-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **TESTO DELL'ISTRUZIONE IN LINGUA LATINA PONTIFICIA COMMISSIO ECCLESIA DEI INSTRUCTIO**

Ad exsequendas Litteras Apostolicas *Summorum Pontificum*

a S. S. BENEDICTO PP. XVI Motu Proprio datasl.

Prooemium

1. Universae Ecclesiae Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum* Benedicti PP. XVI, die 7 iulii a. D. 2007 motu proprio datae atque inde a die 14 septembris a. D. 2007 vigentes, Romanae Liturgiae divitias reddiderunt propiores.

2. Hisce Litteris Motu Proprio datis Summus Pontifex Benedictus XVI legem universalem Ecclesiae tulit ut regulis nostris temporibus aptioribus quoad usum Romanae Liturgiae anno 1962 vigentem provideret.

3. Sedula *Summorum Pontificum* sollicitudine hac in Sacrae Liturgiae cura necnon et in recognoscendis liturgicis libris memorata, Sanctitas Sua antiquum principium in mentem revocavit, ab immemorabilibus receptum et in futurum servandum: "*unaquaeque Ecclesia particularis concordare debet cum universali Ecclesia non solum quoad fidei doctrinam et signa sacramentalia, sed etiam quoad usum universaliter acceptos ab apostolica et continua traditione, qui servandi sunt non solum ut errores vitentur, verum etiam ad fidei integritatem tradendam, quia Ecclesiae lex orandi eius legi credendi respondet*"¹.

4. Insuper, Apostolicus Dominus et Romanos Pontifices commemorat, qui hac in cura maximopere meriti sunt, praesertim S. Gregorium Magnum et S. Pium V. Summus Pontifex etiam recolit inter liturgicos libros, *Missale Romanum* semper eminuisse, prolabantibusque saeculis incrementa novisse, usque ad beatum Papam Ioannem XXIII. Deinde, cum instauratio liturgica post Concilium Vaticanum II ageretur, Paulus VI anno 1970 novum Missale usui Ecclesiae Ritus Latini destinatum adprobavit, quod postea in plures linguas translatum fuit cuiusque editio tertia anno 2000 a Ioanne Paulo II est promulgata.

5. Nonnulli vero Christifideles, spiritu rituum liturgicorum Concilio Vaticano II anteriorum imbuti, desiderium praecipuum patefecerant antiquam servandi traditionem. Quam ob rem Ioannes Paulus II, speciali Indulto a Sacra Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino anno 1984 concesso, "*Quattuor abhinc annos*", facultatem dedit utendi Missali Romano a beato Papa Ioanne XXIII promulgato, attentis tamen quibusdam conditionibus. Praeterea ipse Ioannes Paulus II Litteris Apostolicis *Ecclesia Dei* motu proprio anno 1988 datis, Episcopos ad magnanimum liberalitatem huius facultatis concedendae, ad bonum omnium christifidelium id postulantium, adhortatus est. Similiter et Papa Benedictus XVI promulgando Litteras Apostolicas *Summorum Pontificum* nuncupatas egit, de quibus vero quaedam principia essentialia ad Usus spectantia Antiquiorem Ritus Romani quam maxime heic recolare praestat.

6. Textus Missalis Romani a Paulo VI promulgati, et textus ad ultimam usque editionem Ioannis XXIII pertinentes, duae expressiones Liturgiae Romanae exstant, quae respective *ordinaria* et *extraordinaria* nuncupantur: agitur nempe de duobus unius Ritus Romani usibus, qui ad invicem iuxta ponuntur. Nam utraque forma est expressio unice Ecclesiae legis orandi. Propter venerabilem et antiquum usum *forma extraordinaria* debito honore est servanda.

7. Litteras Apostolicas *Summorum Pontificum* motu proprio datas comitatur Epistola ab ipso Summo Pontifice eodem die subsignata (7. VII. 2007), in qua fuse de opportunitate necnon et de necessitate ipsarum Litterarum agitur: leges recentiores erant nempe ferendae, deficientibus regulis quae usum Liturgiae Romanae anno 1962 vigentem plane ordinarent. Insuper recentiore legislatione opus erat quia, edito novo Missali, non est visum cur regulae edendae essent quoad usum Liturgiae anni 1962. Increscentibus magis magisque in dies fidelibus expostulantibus celebrationem *formae extraordinariae*, leges autem erant ferendae. Inter cetera monet Benedictus XVI: "*Inter duas Missalis Romani editiones nulla est contradictio. In historia liturgiae incrementum et progressus inveniuntur, nulla tamen ruptura. Id quod maioribus nostris sacrum erat, nobis manet sacrum et grande, et non licet ut repente omnino vetitum sit, neque ut plane noxium judicetur*"².

8. Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum* eminenter exprimunt Magisterium Romani Pontificis eiusque munus regendi atque Sacram Liturgiam ordinandi³, ipsiusque sollicitudinem utpote Christi Vicarii et Ecclesiae Universae Pastoris⁴. Ipsae Litterae intendunt:

a) Liturgiam Romanam in Antiquiori Usu, prout pretiosum thesaurum servandum, omnibus largire fidelibus;

b) Usum eiusdem Liturgiae iis re vera certum facere, qui id petunt, considerando ipsum Usum Liturgiae Romanae anno 1962 vigentem esse facultatem ad bonum fidelium datam, ac proinde in favorem fidelium benigne esse interpretandam, quibus praecipue destinatur;

c) Reconciliationi in sinu Ecclesiae favere.

II.

Munera Pontificiae Commissionis *Ecclesia Dei*

9. Summus Pontifex Pontificiae Commissioni *Ecclesia Dei* potestatem ordinariam vicariam dignatus est impertire in omnibus rebus intra eius competentiae fines, praesertim circa sedulam observantiam et vigilantiam in exsequendas dispositiones in Litteris Apostolicis *Summorum Pontificum* contentas (cf. art. 12).

10. § 1. Praeter facultates olim a Ioanne Paulo II concessas necnon a Benedicto XVI confirmatas (cf. Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum*, art.11 et art.12), Pontificia Commissio huiusmodi potestatem exercet etiam in decernendo de recursibus ei legitime commissis, prout hierarchicus Superior, adversus actum administrativum singularem a quolibet Ordinario emissum, qui Litteris Apostolicis videatur contrarius.

§2. Decreta quae Pontificia Commissio de recursibus emanat, apud Supremum Tribunal Signaturae Apostolicae oppugnari possunt ad normam iuris.

11. Pontificiae Commissionis *Ecclesia Dei*, praevia adprobatione Congregationis pro Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, est curare de edendis libris liturgicis ad *formam extraordinariam* Ritus Romani pertinentibus.

III.

Normae Praecipuae

12. Pontificia haec Commissio, vigore auctoritatis sibi commissae et facultatum quibus gaudet, peracta inquisitione apud Episcopos totius orbis, rectam interpretationem et fidelem executionem Litterarum Apostolicarum *Summorum Pontificum* pro certo habere volens, hanc Instructionem edit, ad normam canonis 34 Codicis Iuris Canonici.

De Episcoporum Dioecesanorum Competentia

13. Episcoporum Dioecesanorum, iuxta Codicem Iuris Canonici, est vigilare circa rem liturgicam, ut bonum commune servetur et ut omnia digne, pacifice et aequo animo in eorum Dioecesibus fiant⁵, iuxta mentem Romani Pontificis in Litteris Apostolicis *Summorum Pontificum* palam expressam⁶. Si quae controversia oriatur vel dubium fundatum quoad celebrationem *formae extraordinariae*, iudicium Pontificiae Commissioni *Ecclesia Dei* reservatur.

14. Episcopo Dioecesano munus incumbit necessaria suppeditandi subsidia ut fidelis erga formam extraordinariam Ritus Romani habeatur observantia, ad normam Litterarum Apostolicarum *Summorum Pontificum*.

De coetu fidelium (cf. Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum*, art. 5 § 1)

15. Coetus fidelium dicitur "stabilliter existens" ad sensum art. 5 § 1 Litterarum Apostolicarum *Summorum Pontificum*, quando ab aliquibus personis cuiusdam paroeciae constituitur, etsi post publicationem Litterarum Apostolicarum coniunctis, ratione venerationis Liturgiae in Antiquiore Usu, poscentibus ut in ecclesia paroeciali vel in aliquo oratorio vel sacello Antiquior Usus celebretur: hic coetus constitui potest a personis ex pluribus paroeciis aut dioecesibus convenientibus et qui una concurrunt ad ecclesiam paroecialem aut oratorium ad finem, de quo supra, assequendum.

16. Si quidam sacerdos obiter in quandam ecclesiam paroecialem vel oratorium cum aliquibus personis incidens, Sacrum in *forma extraordinaria* facere velit, ad normam artt. 2 et 4 Litterarum Apostolicarum, parochus aut rector ecclesiae, vel sacerdos qui de ea curam gerit, ad celebrandum admittat, attento tamen ordine celebrationum liturgicarum ipsius ecclesiae.

17. § 1. Ut de singulis casibus iudicium feratur, parochus aut rector, aut sacerdos qui ecclesiae curam habet, prudenti mente agat, pastoralis zelo, caritate et urbanitate suffultus.

§2. Si coetus paucis constet fidelibus, ad Ordinarium loci adeundum est ut designet ecclesiam in quam ad huiusmodi celebrationes fideles se conferre possint, ita ut actuosa participatio facilius et Sanctae Missae celebratio dignior reddi valeant.

18. In sanctuariis et in peregrinationum locis possibilitas celebrandi secundum *extraordinariam formam* coetibus peregrinorum id petentibus praebeatur (cf. Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum*, art. 5 § 3), si sacerdos adest idoneus.

19. Christifideles celebrationem secundum *formam extraordinariam* postulantes, auxilium ne ferant neque nomen dent consociationibus, quae validitatem vel legitimitatem Sanctae Missae Sacrificii et Sacramentorum secundum *formam ordinariam* impugnent, vel Romano Pontifici, Universae Ecclesiae Pastori quoquo modo sint infensae.

De Sacerdotibus idoneis (cf. Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum*, art. 5 § 4)

20. Quoad ea quae necessaria sunt ut sacerdos quidam idoneus habeatur ad celebrandum secundum *formam extraordinariam*, statuitur:

a) Quivis sacerdos, ad normam Iuris Canonici⁷, non impeditus, idoneus censetur ad celebrandam Sanctam Missam secundum *formam extraordinariam*;

b) ad usum Latini sermonis quod attinet, necesse est ut sacerdos celebraturus scientia polleat ad verba recte proferenda eorumque intelligendam significationem;

c) quoad peritiam vero ritus exsequendi, idonei habentur sacerdotes qui ad Sacrum faciendum secundum

extraordinariam formam sponte adeunt et qui antea hoc fecerant.

21. Ordinarii enixe rogantur ut clericis instituendis occasionem praebeant accommodatam artem celebrandi in *forma extraordinaria* acquirendi, quod potissimum pro Seminariis valet, in quibus providebitur ut sacrorum alumni convenienter instituantur, Latinum discendo sermonem⁸ et, adiunctis id postulantibus, ipsam Ritus Romani *formam extraordinariam*.

22. In Dioecesibus ubi desint sacerdotes idonei, fas est Episcopis dioecesanis iuvamen a sacerdotibus Institutorum a Pontificia Commissione *Ecclesia Dei* erectorum exposcere, sive ut celebrent, sive ut ipsam artem celebrandi doceant.

23. Facultas celebrandi Missam sine populo seu uno tantum ministro participante, secundum *formam extraordinariam* Ritus Romani concessa est cuivis presbytero, tum saeculari, cum religioso (cf. Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum*, art. 2). Ergo, in huiusmodi celebrationibus, sacerdotes, ad normam Litterarum Apostolicarum, nulla speciali licentia Ordinariorum vel superiorum indigent.

De disciplina liturgica et ecclesiastica

24. Libri liturgici *formae extraordinariae* adhibeantur ut prostant. Omnes qui secundum *extraordinariam formam* Ritus Romani celebrare exoptant, tenentur rubricas relativas scire easque in celebrationibus recte exsequi.

25. In antiquo Missali recentiores sancti et aliquae ex novis praefationibus inseri possunt immo debent⁹, secundum quod quam primum statutum erit.

26. Ad ea quae constabilia sunt in Litteris Apostolicis *Summorum Pontificum*, ad articulum 6, dicendum est quod lectiones Sanctae Missae, quae in Missali anni 1962 continentur, proferri possunt aut solum Latine, aut Latine, vernacula sequente versione, aut in Missis lectis etiam solum vernacule.

27. Quoad regulas disciplinares ad celebrationem *formae extraordinariae* pertinentes, applicetur disciplina ecclesiastica Codicis Iuris Canonici anno 1983 promulgati.

28. Praeterea, cum sane de lege speciali agitur, quoad materiam propriam, Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum* derogant omnibus legibus liturgicis, sacrorum rituum propriis, exinde ab anno 1962 promulgatis, et cum rubricis librorum liturgicorum anni 1962 non congruentibus.

De Confirmatione et de Ordine

29. Facultas adhibendi formulam antiquam ad Confirmationem impertiendam, confirmata est a Litteris Apostolicis *Summorum Pontificum* (cf. art. 9, § 2), proinde non necessario adhibenda est pro *forma extraordinaria* formula recentior, quae in *Ordine Confirmationis* Pauli PP. VI invenitur.

30. Quoad primam Tonsuram, Ordines Minores et Subdiaconatum, Litterae Apostolicae *Summorum Pontificum* nullam obmutationem in disciplina Codicis Iuris Canonici anno 1983 introduxerunt: hac de causa, pro Institutis Vitae Consecratae et Societatibus Vitae Apostolicae Pontificiae Commissioni *Ecclesia Dei* subditis, sodalis votis perpetuis professus aut societati clericali vitae apostolicae definitive incorporatus, per receptum diaconatum incardinatur tamquam clericus eidem instituto aut societati, ad normam canonis 266 § 2 Codicis Iuris Canonici.

31. Dumtaxat Institutis Vitae Consecratae et Societatibus Vitae Apostolicae Pontificiae Commissioni *Ecclesia Dei* subditis, et his ubi servatur usus librorum liturgicorum *formae extraordinariae*, licet Pontificali Romano anni 1962 uti ad Ordines maiores et minores conferendos.

De Breviario Romano

32. Omnibus clericis conceditur facultas recitandi Breviarium Romanum anni 1962, de quo art. 9, § 3 Litterarum Apostolicarum *Summorum Pontificum*, et quidem integre et Latino sermone.

De Triduo Sacro

33. Coetus fidelium, anteriori traditioni liturgicae adhaerens, iure gaudet, si sacerdos idoneus adest, celebrandi et ipsum Sacrum Triduum iuxta *extraordinariam formam*. Deficiente autem ecclesia vel oratorio ad huiusmodi celebrationes exsequendas exclusive deputatis, parochus aut Ordinarius, communi de consilio cum idoneo sacerdote, favorabiliores praebeant occasiones pro bono animarum assequendo, haud exclusa possibilitate reiterandi Sacri Tridui celebrationes in ipsa ecclesia.

De Ritibus Religiosorum Ordinum

34. Sodalibus Ordinum Religiosorum licet uti propriis libris liturgicis anno 1962 vigentibus.

De Pontificali Romano et de Rituali Romano

35. Salvo quod sub n. 31 huius Instructionis praescriptum est, ad mentem n. 28 ipsius Instructionis licet Pontificale Romanum, Rituale Romanum et Caeremoniale Episcoporum anno 1962 vigentia adhibere.

Summus Pontifex Benedictus PP. XVI, in Audientia die 8 aprilis a. d. MMXI subscripto Cardinali Praesidi Pontificiae Commissionis "Ecclesia Dei" concessa, hanc Instructionem ratam habuit et publici iuris fieri iussit.

Datum Romae, ex Aedibus Pontificiae Commissionis *Ecclesia Dei*, die 30 aprilis a. D. MMXI, in memoria S. Pii V.

Gulielmus Cardinalis Levada
Praeses

Vido Pozzo
A Secretis

1 BENEDICTUS XVI, *Litterae Apostolicae Summorum Pontificum Motu Proprio datae*, I, AAS 99 (2007) 777; cf. *Institutio Generalis Missalis Romani*, tertia editio 2002, n. 397.2 BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas Motu Proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 798.3 Cf. CIC, can. 838 § 1 et § 2.4 Cf. CIC, can. 331.5 Cf. CIC, cann. 223, § 2; 838 § 1 et § 4.6 Cf. BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas Motu Proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 799.7 Cf. CIC, can. 900, § 2.8 Cf. CIC, can. 249; cf. Conc. Vat. II, Const. *Sacrosanctum Concilium*, n. 36; Decl. *Optatam totius* n. 13.9 Cf. BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas Motu Proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 797.[00711-07.01] [Testo originale: Latino] • **TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA PONTIFICIA COMMISSIONE ECCLESIA DEI**

ISTRUZIONE

**sull'applicazione della Lettera Apostolica
Motu Proprio data *Summorum Pontificum* di
S.S. BENEDETTO PP. XVII.**

Introduzione1. La Lettera Apostolica, *Summorum Pontificum Motu Proprio data*, del Sommo Pontefice Benedetto XVI del 7 luglio 2007, entrata in vigore il 14 settembre 2007, ha reso più accessibile alla Chiesa universale la ricchezza della Liturgia Romana.2. Con tale Motu Proprio il Sommo Pontefice Benedetto XVI ha promulgato una legge universale per la Chiesa con l'intento di dare una nuova normativa all'uso della Liturgia Romana in vigore nel 1962.3. Il Santo Padre, dopo aver richiamato la sollecitudine dei Sommi Pontefici nella cura per la Sacra Liturgia e nella ricognizione dei libri liturgici, riafferma il principio tradizionale, riconosciuto da tempo immemorabile e necessario da mantenere per l'avvenire, secondo il quale *"ogni Chiesa particolare deve concordare con la Chiesa universale, non solo quanto alla dottrina della fede e ai segni sacramentali, ma anche quanto agli usi universalmente accettati dalla ininterrotta tradizione apostolica, che devono essere osservati non solo per evitare errori, ma anche per trasmettere l'integrità della fede, perché la legge della preghiera della Chiesa corrisponde alla sua legge di fede"*1.4. Il Sommo Pontefice ricorda inoltre i Pontefici Romani che, in modo particolare, si sono impegnati in questo compito, specificamente San Gregorio Magno e San Pio V. Il

Papa sottolinea altresì che, tra i sacri libri liturgici, particolare risalto nella storia ha avuto il *Missale Romanum*, che ha ricevuto nuovi aggiornamenti lungo il corso dei tempi fino al Beato Papa Giovanni XXIII.

Successivamente, in seguito alla riforma liturgica posteriore al Concilio Vaticano II, Papa Paolo VI nel 1970 approvò per la Chiesa di rito latino un nuovo Messale, poi tradotto in diverse lingue. Papa Giovanni Paolo II nell'anno 2000 ne promulgò una terza edizione.⁵ Diversi fedeli, formati allo spirito delle forme liturgiche precedenti al Concilio Vaticano II, hanno espresso il vivo desiderio di conservare la tradizione antica. Per questo motivo, Papa Giovanni Paolo II con lo speciale Indulto *Quattuor abhinc annos*, emanato nel 1984 dalla Sacra Congregazione per il Culto Divino, concesse a determinate condizioni la facoltà di riprendere l'uso del Messale Romano promulgato dal Beato Papa Giovanni XXIII. Inoltre, Papa Giovanni Paolo II, con il Motu Proprio *Ecclesia Dei* del 1988, esortò i Vescovi perché fossero generosi nel concedere tale facoltà in favore di tutti i fedeli che lo richiedevano. Nella medesima linea si pone Papa Benedetto XVI con il Motu Proprio *Summorum Pontificum*, nel quale vengono indicati alcuni criteri essenziali per l'*Usus Antiquior* del Rito Romano, che qui è opportuno ricordare.⁶ I testi del Messale Romano di Papa Paolo VI e di quello risalente all'ultima edizione di Papa Giovanni XXIII, sono due forme della Liturgia Romana, definite rispettivamente *ordinaria* e *extraordinaria*: si tratta di due usi dell'unico Rito Romano, che si pongono l'uno accanto all'altro. L'una e l'altra forma sono espressione della stessa *lex orandi* della Chiesa. Per il suo uso venerabile e antico, la *forma extraordinaria* deve essere conservata con il debito onore.⁷ Il Motu Proprio *Summorum Pontificum* è accompagnato da una Lettera del Santo Padre ai Vescovi, con la stessa data del Motu Proprio (7 luglio 2007). Con essa vengono offerte ulteriori delucidazioni sull'opportunità e sulla necessità del Motu Proprio stesso; si trattava, cioè, di colmare una lacuna, dando una nuova normativa all'uso della Liturgia Romana in vigore nel 1962. Tale normativa si imponeva particolarmente per il fatto che, al momento dell'introduzione del nuovo Messale, non era sembrato necessario emanare disposizioni che regolassero l'uso della Liturgia vigente nel 1962. In ragione dell'aumento di quanti richiedono di poter usare la *forma extraordinaria*, si è reso necessario dare alcune norme in materia. Tra l'altro Papa Benedetto XVI afferma: "*Non c'è nessuna contraddizione tra l'una e l'altra edizione del Messale Romano. Nella storia della liturgia c'è crescita e progresso, ma nessuna rottura. Ciò che per le generazioni anteriori era sacro, anche per noi resta sacro e grande, e non può essere improvvisamente del tutto proibito o, addirittura, giudicato dannoso*".⁸ Il Motu Proprio *Summorum Pontificum* costituisce una rilevante espressione del Magistero del Romano Pontefice e del *munus* a Lui proprio di regolare e ordinare la Sacra Liturgia della Chiesa³ e manifesta la Sua sollecitudine di Vicario di Cristo e Pastore della Chiesa Universale⁴. Esso si propone l'obiettivo di: a) offrire a tutti i fedeli la Liturgia Romana nell'*Usus Antiquior*, considerata tesoro prezioso da conservare; b) garantire e assicurare realmente a quanti lo domandano, l'uso della *forma extraordinaria*, nel presupposto che l'uso della Liturgia Romana in vigore nel 1962 sia una facoltà elargita per il bene dei fedeli e pertanto vada interpretata in un senso favorevole ai fedeli che ne sono i principali destinatari; c) favorire la riconciliazione in seno alla Chiesa.^{II}

Compiti della Pontificia Commissione *Ecclesia Dei*⁹. Il Sommo Pontefice ha conferito alla Pontificia Commissione *Ecclesia Dei* potestà ordinaria vicaria per la materia di sua competenza, in modo particolare vigilando sull'osservanza e sull'applicazione delle disposizioni del Motu Proprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 12).¹⁰ § 1. La Pontificia Commissione esercita tale potestà, oltre che attraverso le facoltà precedentemente concesse dal Papa Giovanni Paolo II e confermate da Papa Benedetto XVI (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, artt. 11-12), anche attraverso il potere di decidere dei ricorsi ad essa legittimamente inoltrati, quale Superiore gerarchico, avverso un eventuale provvedimento amministrativo singolare dell'Ordinario che sembri contrario al Motu Proprio.^{§2} I decreti con i quali la Pontificia Commissione decide i ricorsi, potranno essere impugnati *ad normam iuris* presso il Supremo Tribunale della Segnatura Apostolica.¹¹ Spetta alla Pontificia Commissione *Ecclesia Dei*, previa approvazione da parte della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, il compito di curare l'eventuale edizione dei testi liturgici relativi alla *forma extraordinaria* del Rito Romano.^{III}

Norme specifiche¹². Questa Pontificia Commissione, in forza dell'autorità che le è stata attribuita e delle facoltà di cui gode, a seguito dell'indagine compiuta presso i Vescovi di tutto il mondo, con l'animo di garantire la corretta interpretazione e la retta applicazione del Motu Proprio *Summorum Pontificum*, emana la seguente Istruzione, a norma del can. 34 del Codice di Diritto Canonico. La competenza dei Vescovi diocesani¹³. I Vescovi diocesani, secondo il Codice di Diritto Canonico, devono vigilare in materia liturgica per garantire il bene comune e perché tutto si svolga degnamente, in pace e serenità nella loro Diocesi⁵, sempre in accordo con la *mens* del Romano Pontefice chiaramente espressa dal Motu Proprio *Summorum Pontificum*⁶. In caso di controversia o di dubbio fondato circa la celebrazione nella *forma extraordinaria*, giudicherà la Pontificia Commissione *Ecclesia Dei*.¹⁴ È compito del Vescovo diocesano adottare le misure necessarie per garantire il rispetto della *forma extraordinaria* del Rito Romano, a norma del Motu Proprio *Summorum Pontificum*. Il *coetus fidelium* (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 1)¹⁵. Un *coetus fidelium* potrà dirsi *stabilter existens*

ai sensi dell'art. 5 § 1 del Motu Proprio *Summorum Pontificum*, quando è costituito da alcune persone di una determinata parrocchia che, anche dopo la pubblicazione del Motu Proprio, si siano unite in ragione della loro venerazione per la Liturgia nell'*Usus Antiquior*, le quali chiedono che questa sia celebrata nella chiesa parrocchiale o in un oratorio o cappella; tale *coetus* può essere anche costituito da persone che provengano da diverse parrocchie o Diocesi e che a tal fine si riuniscano in una determinata chiesa parrocchiale o in un oratorio o cappella.16. Nel caso di un sacerdote che si presenti occasionalmente in una chiesa parrocchiale o in un oratorio con alcune persone ed intenda celebrare nella *forma extraordinaria*, come previsto dagli artt. 2 e 4 del Motu Proprio *Summorum Pontificum*, il parroco o il rettore di chiesa o il sacerdote responsabile di una chiesa, ammettano tale celebrazione, seppur nel rispetto delle esigenze di programmazione degli orari delle celebrazioni liturgiche della chiesa stessa.17. § 1. Per decidere in singoli casi, il parroco o il rettore, o il sacerdote responsabile di una chiesa, si regolerà secondo la sua prudenza, lasciandosi guidare da zelo pastorale e da uno spirito di generosa accoglienza. §2. Nei casi di gruppi numericamente meno consistenti, ci si rivolgerà all'Ordinario del luogo per individuare una chiesa in cui questi fedeli possano riunirsi per ivi assistere a tali celebrazioni, in modo tale da assicurare una più facile partecipazione e una più degna celebrazione della Santa Messa.18. Anche nei santuari e luoghi di pellegrinaggio si offra la possibilità di celebrare nella *forma extraordinaria* ai gruppi di pellegrini che lo richiedano (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 3), se c'è un sacerdote idoneo.19. I fedeli che chiedono la celebrazione della *forma extraordinaria* non devono in alcun modo sostenere o appartenere a gruppi che si manifestano contrari alla validità o legittimità della Santa Messa o dei Sacramenti celebrati *nella forma ordinaria* e/o al Romano Pontefice come Pastore Supremo della Chiesa universale. Il *sacerdos idoneus* (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 4)20. In merito alla questione di quali siano i requisiti necessari, affinché un sacerdote sia ritenuto "idoneo" a celebrare nella *forma extraordinaria*, si enuncia quanto segue: a) Ogni sacerdote che non sia impedito a norma del Diritto Canonico è da ritenersi idoneo alla celebrazione della Santa Messa nella *forma extraordinaria*. b) Per quanto riguarda l'uso della lingua latina, è necessaria una sua conoscenza basilare, che permetta di pronunciare le parole in modo corretto e di capirne il significato. c) Per quanto riguarda la conoscenza dello svolgimento del Rito, si presumono idonei i sacerdoti che si presentano spontaneamente a celebrare nella *forma extraordinaria*, e l'hanno usato precedentemente.21. Si chiede agli Ordinari di offrire al clero la possibilità di acquisire una preparazione adeguata alle celebrazioni nella *forma extraordinaria*. Ciò vale anche per i Seminari, dove si dovrà provvedere alla formazione conveniente dei futuri sacerdoti con lo studio del latino⁸ e, se le esigenze pastorali lo suggeriscono, offrire la possibilità di apprendere la *forma extraordinaria* del Rito.22. Nelle Diocesi dove non ci siano sacerdoti idonei, i Vescovi diocesani possono chiedere la collaborazione dei sacerdoti degli Istituti eretti dalla Pontificia Commissione *Ecclesia Dei*, sia in ordine alla celebrazione, sia in ordine all'eventuale apprendimento della stessa.23. La facoltà di celebrare la Messa *sine populo* (o con la partecipazione del solo ministro) nella *forma extraordinaria* del Rito Romano è data dal Motu Proprio ad ogni sacerdote sia secolare sia religioso (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 2). Pertanto in tali celebrazioni, i sacerdoti a norma del Motu Proprio *Summorum Pontificum*, non necessitano di alcun permesso speciale dei loro Ordinari o superiori. La disciplina liturgica ed ecclesiastica24. I libri liturgici della *forma extraordinaria* vanno usati come sono. Tutti quelli che desiderano celebrare secondo la *forma extraordinaria* del Rito Romano devono conoscere le apposite rubriche e sono tenuti ad eseguirle correttamente nelle celebrazioni.25. Nel Messale del 1962 potranno e dovranno essere inseriti nuovi santi e alcuni dei nuovi prefazi⁹, secondo la normativa che verrà indicata in seguito.26. Come prevede il Motu Proprio *Summorum Pontificum* all'art. 6, si precisa che le letture della Santa Messa del Messale del 1962 possono essere proclamate o esclusivamente in lingua latina, o in lingua latina seguita dalla traduzione in lingua vernacola, ovvero, nelle Messe lette, anche solo in lingua vernacola.27. Per quanto riguarda le norme disciplinari connesse alla celebrazione, si applica la disciplina ecclesiastica, contenuta nel vigente Codice di Diritto Canonico.28. Inoltre, in forza del suo carattere di legge speciale, nell'ambito suo proprio, il Motu Proprio *Summorum Pontificum*, deroga a quei provvedimenti legislativi, inerenti ai sacri Riti, emanati dal 1962 in poi ed incompatibili con le rubriche dei libri liturgici in vigore nel 1962. Cresima e Ordine sacro29. La concessione di usare la formula antica per il rito della Cresima è stata confermata dal Motu Proprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 9 § 2). Pertanto non è necessario utilizzare per la *forma extraordinaria* la formula rinnovata del *Rito della Confermazione* promulgato da Papa Paolo VI.30. Con riguardo alla tonsura, agli ordini minori e al suddiaconato, il Motu Proprio *Summorum Pontificum* non introduce nessun cambiamento nella disciplina del Codice di Diritto Canonico del 1983; di conseguenza, negli Istituti di Vita Consacrata e nelle Società di Vita Apostolica che dipendono dalla Pontificia Commissione *Ecclesia Dei*, il professore con voti perpetui oppure chi è stato incorporato definitivamente in una società clericale di vita apostolica, con l'ordinazione diaconale viene incardinato come chierico nell'istituto o nella società, a norma del canone 266 § 2 del Codice di Diritto Canonico.31. Soltanto negli Istituti di Vita Consacrata e nelle Società di Vita Apostolica che dipendono dalla Pontificia Commissione *Ecclesia Dei* e in quelli dove si mantiene l'uso dei libri

liturgici della *forma extraordinaria*, è permesso l'uso del *Pontificale Romanum* del 1962 per il conferimento degli ordini minori e maggiori. *Breviarium Romanum*³². Viene data ai chierici la facoltà di usare il *Breviarium Romanum* in vigore nel 1962, di cui all'art. 9 § 3 del Motu Proprio *Summorum Pontificum*. Esso va recitato integralmente e in lingua latina. Il Triduo sacro³³. Il *coetus fidelium*, che aderisce alla precedente tradizione liturgica, se c'è un sacerdote idoneo, può anche celebrare il Triduo Sacro nella *forma extraordinaria*. Nei casi in cui non ci sia una chiesa o oratorio previsti esclusivamente per queste celebrazioni, il parroco o l'Ordinario, d'intesa con il sacerdote idoneo, dispongano le modalità più favorevoli per il bene delle anime, non esclusa la possibilità di ripetere le celebrazioni del Triduo Sacro nella stessa chiesa. I Riti degli Ordini Religiosi³⁴. È permesso l'uso dei libri liturgici propri degli Ordini religiosi in vigore nel 1962. *Pontificale Romanum e Rituale Romanum*³⁵. È permesso l'uso del *Pontificale Romanum* e del *Rituale Romanum*, così come del *Caeremoniale Episcoporum* in vigore nel 1962, a norma del n. 28 di questa Istruzione e fermo restando quanto disposto nel n. 31 della medesima. *Il Sommo Pontefice Benedetto XVI, nell' Udienza concessa il giorno 8 aprile 2011 al sottoscritto Cardinale Presidente della Pontificia Commissione Ecclesia Dei, ha approvato la presente Istruzione e ne ha ordinato la pubblicazione.* Dato a Roma, dalla Sede della Pontificia Commissione Ecclesia Dei, il 30 aprile 2011, nella memoria di san Pio V. William Cardinale Levada

Presidente Mons. Guido Pozzo

Segretario _____ 1 BENEDETTO XVI, Lettera Apostolica *Summorum Pontificum Motu Proprio data*, AAS 99 (2007) 777; cf. *Ordinamento generale del Messale Romano*, terza ed. 2002, n. 397. 2 BENEDETTO XVI, Lettera ai Vescovi in occasione della pubblicazione della Lettera Apostolica "Motu Proprio data" *Summorum Pontificum sull'uso della Liturgia Romana anteriore alla Riforma effettuata nel 1970*, AAS 99 (2007) 798.3 Cf. C.I.C. can. 838 §1 e §2.4 Cf. C.I.C. can. 331.5 Cf. C.I.C. cann. 223 § 2; 838 §1 e § 4.6 Cf. BENEDETTO XVI, Lettera ai Vescovi in occasione della pubblicazione della Lettera Apostolica "Motu Proprio data" *Summorum Pontificum sull'uso della Liturgia Romana anteriore alla Riforma effettuata nel 1970*, AAS 99 (2007) 799.7 Cf. C.I.C. can. 900 § 2.8 Cf. C.I.C. can. 249; cf. Conc. Vat. II, Cost. *Sacrosanctum Concilium*, n. 36; Dich. *Optatam totius* n. 13.9 Cf. BENEDETTO XVI, Lettera ai Vescovi in occasione della pubblicazione della Lettera Apostolica "Motu Proprio data" *Summorum Pontificum sull'uso della Liturgia Romana anteriore alla Riforma effettuata nel 1970*, AAS 99 (2007) 797.[00711-01.01] [Testo originale: Latino] • **TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE** COMMISSION PONTIFICALE ECCLESIA DEI INSTRUCTION

sur l'application de la Lettre apostolique *Summorum Pontificum* donnée *motu proprio* par SA SAINTETÉ LE PAPE BENOÎT XVII.

Introduction 1. La Lettre apostolique *Summorum Pontificum*, donnée *motu proprio* par le Souverain Pontife Benoît XVI le 7 juillet 2007 et entrée en vigueur le 14 septembre 2007, a rendu plus accessible la richesse de la liturgie romaine à l'Église universelle. 2. Par ce Motu Proprio, le Souverain Pontife Benoît XVI a promulgué une loi universelle pour l'Église, avec l'intention de donner un nouveau cadre normatif à l'usage de la liturgie romaine en vigueur en 1962. 3. Après avoir rappelé la sollicitude des Souverains Pontifes pour la sainte liturgie et la révision des livres liturgiques, le Saint-Père reprend le principe traditionnel, reconnu depuis des temps immémoriaux et à maintenir nécessairement à l'avenir, selon lequel « *chaque Église particulière doit être en accord avec l'Église universelle, non seulement sur la doctrine de la foi et sur les signes sacramentels, mais aussi sur les usages reçus universellement de la tradition apostolique ininterrompue. On doit les observer non seulement pour éviter les erreurs, mais pour transmettre l'intégrité de la foi, car la règle de la prière de l'Église correspond à sa règle de foi* ». 4. Le Souverain Pontife évoque en outre les Pontifes romains qui se sont particulièrement donnés à cette tâche, notamment saint Grégoire le Grand et saint Pie V. Le Pape souligne également que, parmi les livres liturgiques sacrés, le *Missale Romanum* a joué un rôle particulier dans l'histoire et qu'il a connu des mises à jour au cours des temps jusqu'au bienheureux Pape Jean XXIII. Puis, après la réforme liturgique qui suivit le Concile Vatican II, le Pape Paul VI approuva en 1970 pour l'Église de rite latin un nouveau Missel, qui fut ensuite traduit en différentes langues. Le Pape Jean Paul II en promulgua une troisième édition en l'an 2000. 5. Plusieurs fidèles, formés à l'esprit des formes liturgiques antérieures au Concile Vatican II, ont exprimé le vif désir de conserver la tradition ancienne. C'est pourquoi, avec l'indult spécial *Quattuor abhinc annos* publié en 1984 par la Sacrée Congrégation pour le Culte divin, le Pape Jean Paul II concéda sous certaines conditions la faculté de reprendre l'usage du *Missel romain* promulgué par le bienheureux Pape Jean XXIII. En outre, avec le Motu Proprio *Ecclesia Dei* de 1988, le Pape Jean Paul II exhorta les Évêques à concéder généreusement cette faculté à tous les fidèles qui le demandaient. C'est dans la même ligne que se situe le Pape Benoît XVI avec le Motu Proprio *Summorum Pontificum*, où sont indiqués, pour l'*usus antiquior* du rite romain, quelques critères essentiels qu'il est opportun de rappeler ici. 6. Les textes du *Missel romain* du Pape Paul VI et de la dernière édition de celui du Pape Jean XXIII sont deux formes de la liturgie romaine, respectivement appelées *ordinaire* et *extraordinaire* : il s'agit de deux mises en œuvre juxtaposées de l'unique rite romain. L'une et l'autre forme expriment la même *lex orandi* de l'Église. En raison de

son usage antique et vénérable, la *forme extraordinaire* doit être conservée avec l'honneur qui lui est dû.⁷ Le Motu Proprio *Summorum Pontificum* s'accompagne d'une lettre du Saint-Père aux Évêques, publiée le même jour que lui (7 juillet 2007) et offrant de plus amples éclaircissements sur l'opportunité et la nécessité du Motu Proprio lui-même : il s'agissait effectivement de combler une lacune, en donnant un nouveau cadre normatif à l'usage de la liturgie romaine en vigueur en 1962. Ce cadre s'imposait particulièrement du fait qu'au moment de l'introduction du nouveau missel, il n'avait pas semblé nécessaire de publier des dispositions destinées à régler l'usage de la liturgie en vigueur en 1962. En raison de l'augmentation du nombre de ceux qui demandent à pouvoir user de la *forme extraordinaire*, il est devenu nécessaire de donner quelques normes à ce sujet. Le Pape Benoît XVI affirme notamment : « *Il n'y a aucune contradiction entre l'une et l'autre édition du Missale Romanum. L'histoire de la liturgie est faite de croissance et de progrès, jamais de rupture. Ce qui était sacré pour les générations précédentes reste grand et sacré pour nous, et ne peut à l'improviste se retrouver totalement interdit, voire considéré comme néfaste* ».⁸ Le Motu Proprio *Summorum Pontificum* constitue une expression remarquable du magistère du Pontife romain et de son *munus* propre - régler et ordonner la sainte liturgie de l'Église³ - et il manifeste sa sollicitude de Vicaire du Christ et de Pasteur de l'Église universelle⁴. Il se propose : a) d'offrir à tous les fidèles la liturgie romaine dans l'*usus antiquior*, comme un trésor à conserver précieusement ; b) de garantir et d'assurer réellement l'usage de la *forme extraordinaire* à tous ceux qui le demandent, étant bien entendu que l'usage de la liturgie latine en vigueur en 1962 est une faculté donnée pour le bien des fidèles et donc à interpréter en un sens favorable aux fidèles qui en sont les principaux destinataires ; c) de favoriser la réconciliation au sein de l'Église.^{II}

Les missions de la Commission pontificale *Ecclesia Dei*⁹. Le Souverain Pontife a doté la Commission pontificale *Ecclesia Dei* d'un pouvoir ordinaire vicaire dans son domaine de compétence, en particulier pour veiller sur l'observance et l'application des dispositions du Motu Proprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 12).¹⁰ § 1. La Commission pontificale exerce ce pouvoir, non seulement grâce aux facultés précédemment concédées par le Pape Jean Paul II et confirmées par le Pape Benoît XVI (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 11-12), mais aussi grâce au pouvoir d'exprimer une décision, en tant que Supérieur hiérarchique, au sujet des recours qui lui sont légitimement présentés contre un acte administratif de l'Ordinaire qui semblerait contraire au Motu Proprio. § 2. Les décrets par lesquels la Commission pontificale exprime sa décision au sujet des recours pourront être attaqués *ad normam iuris* devant le Tribunal Suprême de la Signature Apostolique.¹¹ Après approbation de la Congrégation pour le Culte divin et la Discipline des sacrements, il revient à la Commission pontificale *Ecclesia Dei* de veiller à l'édition éventuelle des textes liturgiques relatifs à la *forme extraordinaire* du rite romain.^{III}

Normes spécifiques¹². À la suite de l'enquête réalisée auprès des Évêques du monde entier et en vue de garantir une interprétation correcte et une juste application du Motu Proprio *Summorum Pontificum*, cette Commission pontificale, en vertu de l'autorité qui lui a été attribuée et des facultés dont elle jouit, publie cette Instruction, conformément au canon 34 du *Code de droit canonique*. La compétence des Évêques diocésains¹³. D'après le *Code de droit canonique*⁵, les Évêques diocésains doivent veiller à garantir le bien commun en matière liturgique et à faire en sorte que tout se déroule dignement, pacifiquement et sereinement dans leur diocèse, toujours en accord avec la *mens* du Pontife romain clairement exprimée par le Motu Proprio *Summorum Pontificum*⁶. En cas de litige ou de doute fondé au sujet de la célébration dans la *forme extraordinaire*, la Commission pontificale *Ecclesia Dei* jugera.¹⁴ Il revient à l'Évêque diocésain de prendre les mesures nécessaires pour garantir le respect de la *forme extraordinaire* du rite romain, conformément au Motu Proprio *Summorum Pontificum*. Le *cœtus fidelium* (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 1)¹⁵. Un *cœtus fidelium* pourra se dire stable (*stabiliter existens*), au sens où l'entend l'art. 5 § 1 de *Summorum Pontificum*, s'il est constitué de personnes issues d'une paroisse donnée qui, même après la publication du Motu Proprio, se sont réunies à cause de leur vénération pour la liturgie célébrée dans l'*usus antiquior* et qui demandent sa célébration dans l'église paroissiale, un oratoire ou une chapelle ; ce *cœtus* peut aussi se composer de personnes issues de paroisses ou de diocèses différents qui se retrouvent à cette fin dans une église paroissiale donnée, un oratoire ou une chapelle.¹⁶ Si un prêtre se présente occasionnellement avec quelques personnes dans une église paroissiale ou un oratoire en souhaitant célébrer dans la *forme extraordinaire*, comme le prévoient les articles 2 et 4 du Motu Proprio *Summorum Pontificum*, le curé, le recteur ou le prêtre responsable de l'église acceptera cette célébration, tout en tenant compte des exigences liées aux horaires des célébrations liturgiques de l'église elle-même.¹⁷ § 1. Dans chaque cas, le curé, le recteur ou le prêtre responsable de l'église prendra sa décision avec prudence, en se laissant guider par son zèle pastoral et par un esprit d'accueil généreux. § 2. Dans le cas de groupes numériquement moins importants, on s'adressera à l'Ordinaire du lieu pour trouver une église où ces fidèles puissent venir assister à ces célébrations, de manière à faciliter leur participation et une célébration plus digne de la Sainte Messe.¹⁸ Dans les sanctuaires et les lieux de pèlerinage, on offrira également la possibilité de célébrer selon la *forme extraordinaire* aux groupes de

pèlerins qui le demanderaient (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 3), s'il y a un prêtre idoine.¹⁹ Les fidèles qui demandent la célébration de la *forme extraordinaire* ne doivent jamais venir en aide ou appartenir à des groupes qui nient la validité ou la légitimité de la Sainte Messe ou des sacrements célébrés selon la *forme ordinaire*, ou qui s'opposent au Pontife romain comme Pasteur suprême de l'Église universelle. Le sacerdos idoneus (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 4)²⁰. Les conditions requises pour considérer un prêtre comme « idoine » à la célébration dans la *forme extraordinaire* s'énoncent comme suit : a) tout prêtre qui n'est pas empêché par le droit canonique⁷, doit être considéré comme idoine à la célébration de la Sainte Messe dans la *forme extraordinaire* ; b) il doit avoir du latin une connaissance de base qui lui permette de prononcer correctement les mots et d'en comprendre le sens ; c) la connaissance du déroulement du rite est présumée chez les prêtres qui se présentent spontanément pour célébrer dans la *forme extraordinaire* et qui l'ont déjà célébrée.²¹ On demande aux Ordinaires d'offrir au clergé la possibilité d'acquérir une préparation adéquate aux célébrations dans la *forme extraordinaire*. Cela vaut également pour les séminaires, où l'on devra pourvoir à la formation convenable des futurs prêtres par l'étude du latin⁸, et, si les exigences pastorales le suggèrent, offrir la possibilité d'apprendre la *forme extraordinaire* du rite.²² Dans les diocèses sans prêtre idoine, les Évêques diocésains peuvent demander la collaboration des prêtres des Instituts érigés par la Commission pontificale *Ecclesia Dei*, soit pour célébrer, soit même pour enseigner à le faire.²³ La faculté de célébrer la Messe *sine populo* (ou avec la participation du seul ministre) dans la *forme extraordinaire* du rite romain est donnée par le Motu Proprio à tout prêtre séculier ou religieux (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 2). Pour ces célébrations, les prêtres n'ont donc besoin, selon le Motu Proprio *Summorum Pontificum*, d'aucun permis spécial de leur Ordinaire ou de leur supérieur. La discipline liturgique et ecclésiastique²⁴. Les livres liturgiques de la *forme extraordinaire* seront utilisés tels qu'ils sont. Tous ceux qui désirent célébrer selon la *forme extraordinaire* du rite romain doivent connaître les rubriques prévues et les suivre fidèlement dans les célébrations.²⁵ De nouveaux saints et certaines des nouvelles préfaces pourront et devront être insérés dans le Missel de 1962, selon les normes qui seront indiquées plus tard.²⁶ Comme le prévoit le Motu Proprio *Summorum Pontificum* à l'article 6, les lectures de la Sainte Messe du Missel de 1962 peuvent être proclamées soit seulement en latin, soit en latin puis dans la langue du pays, soit même, dans le cas des Messes lues, seulement dans la langue du pays.²⁷ En ce qui concerne les normes disciplinaires liées à la célébration, on appliquera la discipline ecclésiastique définie dans le *Code de droit canonique* de 1983.²⁸ De plus, en vertu de son caractère de loi spéciale, le Motu Proprio *Summorum Pontificum* déroge, dans son domaine propre, aux mesures législatives sur les rites sacrés prises depuis 1962 et incompatibles avec les rubriques des livres liturgiques en vigueur en 1962. La Confirmation et l'Ordre sacré²⁹. La permission d'utiliser la formule ancienne pour le rite de la confirmation a été reprise par le Motu Proprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 9 § 2). Dans la *forme extraordinaire*, il n'est donc pas nécessaire d'utiliser la formule rénovée du *Rituel de la confirmation* promulgué par le Pape Paul VI.³⁰ Pour la tonsure, les ordres mineurs et le sous-diaconat, le Motu Proprio *Summorum Pontificum* n'introduit aucun changement dans la discipline du *Code de droit canonique* de 1983 ; par conséquent, dans les Instituts de vie consacrée et les Sociétés de vie apostolique qui dépendent de la Commission pontificale *Ecclesia Dei*, le profès de vœux perpétuels ou celui qui a été définitivement incorporé dans une société cléricale de vie apostolique est, par l'ordination diaconale, incardiné comme clerc dans l'Institut ou dans la Société, conformément au canon 266 § 2 du *Code de droit canonique*.³¹ Seuls les Instituts de vie consacrée et les Sociétés de vie apostolique qui dépendent de la Commission pontificale *Ecclesia Dei* ainsi que ceux dans lesquels se maintient l'usage des livres liturgiques de la *forme extraordinaire* peuvent utiliser le *Pontifical romain* en vigueur en 1962 pour conférer les ordres mineurs et majeurs. Le Bréviaire romain³². Les clercs ont la faculté d'utiliser le *Bréviaire romain* en vigueur en 1962 dont il est question à l'article 9 § 3 du Motu Proprio *Summorum Pontificum*. Celui-ci doit être récité intégralement et en latin. Le Triduum sacré³³. S'il y a un prêtre idoine, le *cœtus fidelium* qui adhère à la tradition liturgique précédente peut aussi célébrer le *Triduum sacré* dans la *forme extraordinaire*. Au cas où il n'y aurait pas d'église ou d'oratoire exclusivement prévu pour ces célébrations, le curé ou l'Ordinaire prendront les mesures les plus favorables au bien des âmes, en accord avec le prêtre, sans exclure la possibilité d'une répétition des célébrations du *Triduum sacré* dans la même église. Les rites des Ordres religieux³⁴. Il est permis d'utiliser les livres liturgiques propres aux Ordres religieux et en vigueur en 1962. Pontifical romain et Rituel romain³⁵. Conformément au n. 28 de cette Instruction et restant sauf ce qui est prescrit par le n. 31, l'usage du *Pontifical romain* et du *Rituel romain*, ainsi que celui du *Cérémonial des Évêques* en vigueur en 1962 sont permis. *Au cours de l'audience du 8 avril 2011 accordée au Cardinal Président de la Commission pontificale Ecclesia Dei, le Souverain Pontife Benoît XVI a approuvé la présente Instruction et en a ordonné la publication.* Donné à Rome, au siège de la Commission pontificale *Ecclesia Dei*, le 30 avril 2011, en la mémoire de saint Pie V. William Cardinal Levada
Président Monseigneur Guido Pozzo
Secrétaire _____ 1 Benoît XVI, Motu proprio *Summorum Pontificum*, art. 1 : AAS 99 (2007), p. 777 ;

La Documentation catholique 104 (2007), pp. 702-704 ; cf. *Présentation générale du Missel romain*, 3e éd., 2002, n. 397.2 Benoît XVI, *Lettre aux Évêques qui accompagne la Lettre apostolique « motu proprio data » Summorum Pontificum sur l'usage de la liturgie romaine antérieure à la réforme de 1970* : AAS 99 (2007), p. 798 ; *La Documentation catholique* 104 (2007), p. 707.3 Cf. *Code de droit canonique*, c. 838, § 1 et § 2.4 Cf. *Code de droit canonique*, c. 331.5 Cf. *Code de droit canonique*, c. 223 § 2 ; 838 § 1 et § 4.6 Cf. Benoît XVI, *Lettre aux Évêques qui accompagne la Lettre apostolique « motu proprio data » Summorum Pontificum sur l'usage de la liturgie romaine antérieure à la réforme de 1970* : AAS 99 (2007), p. 799 ; *La Documentation catholique* 104 (2007), p. 707.7 Cf. *Code de droit canonique*, c. 900 § 2.8 Cf. *Code de droit canonique*, c. 249 ; Conc. œcum. Vat. II, Const. *Sacrosanctum Concilium*, n. 36 ; Décr. *Optatam totius*, n. 13.9 Cf. Benoît XVI, *Lettre aux Évêques qui accompagne la Lettre apostolique « motu proprio data » Summorum Pontificum sur l'usage de la liturgie romaine antérieure à la réforme de 1970* : AAS 99 (2007), p. 797 ; *La Documentation catholique* 104, p. 706.[00711-03.01] [Texte original: Latin] • **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE PONTIFICAL COMMISSION ECCLESIA DEI INSTRUCTION**

on the application of the Apostolic Letter *Summorum Pontificum* of HIS HOLINESS POPE BENEDICT XVI given *Motu Proprio* I.

Introduction1. The Apostolic Letter *Summorum Pontificum* of the Sovereign Pontiff Benedict XVI given *Motu Proprio* on 7 July 2007, which came into effect on 14 September 2007, has made the richness of the Roman Liturgy more accessible to the Universal Church.2. With this *Motu Proprio*, the Holy Father Pope Benedict XVI promulgated a universal law for the Church, intended to establish new regulations for the use of the Roman Liturgy in effect in 1962.3. The Holy Father, having recalled the concern of the Sovereign Pontiffs in caring for the Sacred Liturgy and in their recognition of liturgical books, reaffirms the traditional principle, recognised from time immemorial and necessary to be maintained into the future, that "*each particular Church must be in accord with the universal Church not only regarding the doctrine of the faith and sacramental signs, but also as to the usages universally handed down by apostolic and unbroken tradition. These are to be maintained not only so that errors may be avoided, but also so that the faith may be passed on in its integrity, since the Church's rule of prayer (lex orandi) corresponds to her rule of belief (lex credendi).*"14. The Holy Father recalls also those Roman Pontiffs who, in a particular way, were notable in this task, specifically Saint Gregory the Great and Saint Pius V. The Holy Father stresses moreover that, among the sacred liturgical books, the *Missale Romanum* has enjoyed a particular prominence in history, and was kept up to date throughout the centuries until the time of Blessed Pope John XXIII. Subsequently in 1970, following the liturgical reform after the Second Vatican Council, Pope Paul VI approved for the Church of the Latin rite a new Missal, which was then translated into various languages. In the year 2000, Pope John Paul II promulgated the third edition of this Missal.5. Many of the faithful, formed in the spirit of the liturgical forms prior to the Second Vatican Council, expressed a lively desire to maintain the ancient tradition. For this reason, Pope John Paul II with a special Indult *Quattuor abhinc annos* issued in 1984 by the Congregation for Divine Worship, granted the faculty under certain conditions to restore the use of the Missal promulgated by Blessed Pope John XXIII. Subsequently, Pope John Paul II, with the *Motu Proprio Ecclesia Dei* of 1988, exhorted the Bishops to be generous in granting such a faculty for all the faithful who requested it. Pope Benedict continues this policy with the *Motu Proprio Summorum Pontificum* regarding certain essential criteria for the *Usus Antiquior* of the Roman Rite, which are recalled here.6. The Roman Missal promulgated by Pope Paul VI and the last edition prepared under Pope John XXIII, are two forms of the Roman Liturgy, defined respectively as *ordinaria* and *extraordinaria*: they are two usages of the one Roman Rite, one alongside the other. Both are the expression of the same *lex orandi* of the Church. On account of its venerable and ancient use, the *forma extraordinaria* is to be maintained with appropriate honor.7. The *Motu Proprio Summorum Pontificum* was accompanied by a letter from the Holy Father to Bishops, with the same date as the *Motu Proprio* (7 July 2007). This letter gave further explanations regarding the appropriateness and the need for the *Motu Proprio*; it was a matter of overcoming a lacuna by providing new norms for the use of the Roman Liturgy of 1962. Such norms were needed particularly on account of the fact that, when the new Missal had been introduced under Pope Paul VI, it had not seemed necessary to issue guidelines regulating the use of the 1962 Liturgy. By reason of the increase in the number of those asking to be able to use the *forma extraordinaria*, it has become necessary to provide certain norms in this area. Among the statements of the Holy Father was the following: "*There is no contradiction between the two editions of the Roman Missal. In the history of the Liturgy growth and progress are found, but not a rupture. What was sacred for prior generations, remains sacred and great for us as well, and cannot be suddenly prohibited altogether or even judged harmful.*"28. The *Motu Proprio Summorum Pontificum* constitutes an important expression of the Magisterium of the Roman Pontiff and of his *munus* of regulating and ordering the Church's Sacred Liturgy.3 The *Motu Proprio* manifests his solicitude as Vicar of Christ and Supreme Pastor of the Universal Church,4 and has the aim of: a.) offering to all the faithful the Roman Liturgy in the *Usus Antiquior*, considered as a precious treasure to be preserved; b.) effectively

guaranteeing and ensuring the use of the *forma extraordinaria* for all who ask for it, given that the use of the 1962 Roman Liturgy is a faculty generously granted for the good of the faithful and therefore is to be interpreted in a sense favourable to the faithful who are its principal addressees;c.) promoting reconciliation at the heart of the Church.II.

The Responsibilities

of the Pontifical Commission *Ecclesia Dei* 9. The Sovereign Pontiff has conferred upon the Pontifical Commission *Ecclesia Dei* ordinary vicarious power for the matters within its competence, in a particular way for monitoring the observance and application of the provisions of the Motu Proprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 12).10. § 1. The Pontifical Commission exercises this power, beyond the faculties previously granted by Pope John Paul II and confirmed by Pope Benedict XVI (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, artt. 11-12), also by means of the power to decide upon recourses legitimately sent to it, as hierarchical Superior, against any possible singular administrative provision of an Ordinary which appears to be contrary to the Motu Proprio.§2. The decrees by which the Pontifical Commission decides recourses may be challenged *ad normam iuris* before the Supreme Tribunal of the Apostolic Signatura.11. After having received the approval from the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, the Pontifical Commission *Ecclesia Dei* will have the task of looking after future editions of liturgical texts pertaining to the *forma extraordinaria* of the Roman Rite.III.

Specific Norms12. Following upon the inquiry made among the Bishops of the world, and with the desire to guarantee the proper interpretation and the correct application of the Motu Proprio *Summorum Pontificum*, this Pontifical Commission, by virtue of the authority granted to it and the faculties which it enjoys, issues this Instruction according to can. 34 of the *Code of Canon Law*.The Competence of Diocesan Bishops13. Diocesan Bishops, according to Canon Law, are to monitor liturgical matters in order to guarantee the common good and to ensure that everything is proceeding in peace and serenity in their Dioceses5, always in agreement with the *mens* of the Holy Father clearly expressed by the Motu Proprio *Summorum Pontificum*.6 In cases of controversy or well-founded doubt about the celebration in the *forma extraordinaria*, the Pontifical Commission *Ecclesia Dei* will adjudicate.14. It is the task of the Diocesan Bishop to undertake all necessary measures to ensure respect for the *forma extraordinaria* of the Roman Rite, according to the Motu Proprio *Summorum Pontificum*.The *coetus fidelium* (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 1)15. A *coetus fidelium* ("group of the faithful") can be said to be *stabilliter existens* ("existing in a stable manner"), according to the sense of art. 5 § 1 of the Motu Proprio *Summorum Pontificum*, when it is constituted by some people of an individual parish who, even after the publication of the Motu Proprio, come together by reason of their veneration for the Liturgy in the *Usus Antiquior*, and who ask that it might be celebrated in the parish church or in an oratory or chapel; such a *coetus* ("group") can also be composed of persons coming from different parishes or dioceses, who gather together in a specific parish church or in an oratory or chapel for this purpose.16. In the case of a priest who presents himself occasionally in a parish church or an oratory with some faithful, and wishes to celebrate in the *forma extraordinaria*, as foreseen by articles 2 and 4 of the Motu Proprio *Summorum Pontificum*, the pastor or rector of the church, or the priest responsible, is to permit such a celebration, while respecting the schedule of liturgical celebrations in that same church.17. § 1. In deciding individual cases, the pastor or the rector, or the priest responsible for a church, is to be guided by his own prudence, motivated by pastoral zeal and a spirit of generous welcome.§2. In cases of groups which are quite small, they may approach the Ordinary of the place to identify a church in which these faithful may be able to come together for such celebrations, in order to ensure easier participation and a more worthy celebration of the Holy Mass.18. Even in sanctuaries and places of pilgrimage the possibility to celebrate in the *forma extraordinaria* is to be offered to groups of pilgrims who request it (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 3), if there is a qualified priest.19. The faithful who ask for the celebration of the *forma extraordinaria* must not in any way support or belong to groups which show themselves to be against the validity or legitimacy of the Holy Mass or the Sacraments celebrated in the *forma ordinaria* or against the Roman Pontiff as Supreme Pastor of the Universal Church.Sacerdos idoneus ("Qualified Priest") (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art 5 § 4)20. With respect to the question of the necessary requirements for a priest to be held *idoneus* ("qualified") to celebrate in the *forma extraordinaria*, the following is hereby stated:a.) Every Catholic priest who is not impeded by Canon Law7 is to be considered *idoneus* ("qualified") for the celebration of the Holy Mass in the *forma extraordinaria*.b.) Regarding the use of the Latin language, a basic knowledge is necessary, allowing the priest to pronounce the words correctly and understand their meaning.c.) Regarding knowledge of the execution of the Rite, priests are presumed to be qualified who present themselves spontaneously to celebrate the *forma extraordinaria*, and have celebrated it previously.21. Ordinaries are asked to offer their clergy the possibility of acquiring adequate preparation for celebrations in the *forma extraordinaria*. This applies also to Seminaries, where future priests should be given proper formation, including study of Latin8 and, where pastoral needs suggest it, the opportunity to learn the *forma extraordinaria* of the Roman Rite.22. In Dioceses without qualified priests, Diocesan Bishops can request assistance from

priests of the Institutes erected by the Pontifical Commission *Ecclesia Dei*, either to celebrate the *forma extraordinaria* or to teach others how to celebrate it.²³ The faculty to celebrate *sine populo* (or with the participation of only one minister) in the *forma extraordinaria* of the Roman Rite is given by the Motu Proprio to all priests, whether secular or religious (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 2). For such celebrations therefore, priests, by provision of the Motu Proprio *Summorum Pontificum*, do not require any special permission from their Ordinaries or superiors.Liturgical and Ecclesiastical Discipline²⁴. The liturgical books of the *forma extraordinaria* are to be used as they are. All those who wish to celebrate according to the *forma extraordinaria* of the Roman Rite must know the pertinent rubrics and are obliged to follow them correctly.²⁵ New saints and certain of the new prefaces can and ought to be inserted into the 1962 Missal⁹, according to provisions which will be indicated subsequently.²⁶ As foreseen by article 6 of the Motu Proprio *Summorum Pontificum*, the readings of the Holy Mass of the Missal of 1962 can be proclaimed either solely in the Latin language, or in Latin followed by the vernacular or, in Low Masses, solely in the vernacular.²⁷ With regard to the disciplinary norms connected to celebration, the ecclesiastical discipline contained in the Code of Canon Law of 1983 applies.²⁸ Furthermore, by virtue of its character of special law, within its own area, the Motu Proprio *Summorum Pontificum* derogates from those provisions of law, connected with the sacred Rites, promulgated from 1962 onwards and incompatible with the rubrics of the liturgical books in effect in 1962.Confirmation and Holy Orders²⁹. Permission to use the older formula for the rite of Confirmation was confirmed by the Motu Proprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 9 § 2). Therefore, in the *forma extraordinaria*, it is not necessary to use the newer formula of Pope Paul VI as found in the *Ordo Confirmationis*.³⁰ As regards tonsure, minor orders and the subdiaconate, the Motu Proprio *Summorum Pontificum* does not introduce any change in the discipline of the *Code of Canon Law* of 1983; consequently, in Institutes of Consecrated Life and Societies of Apostolic Life which are under the Pontifical Commission *Ecclesia Dei*, one who has made solemn profession or who has been definitively incorporated into a clerical institute of apostolic life, becomes incardinated as a cleric in the institute or society upon ordination to the diaconate, in accordance with canon 266 § 2 of the *Code of Canon Law*.³¹ Only in Institutes of Consecrated Life and Societies of Apostolic Life which are under the Pontifical Commission *Ecclesia Dei*, and in those which use the liturgical books of the *forma extraordinaria*, is the use of the *Pontificale Romanum* of 1962 for the conferral of minor and major orders permitted.Breviarium Romanum³². Art. 9 § 3 of the Motu Proprio *Summorum Pontificum* gives clerics the faculty to use the *Breviarium Romanum* in effect in 1962, which is to be prayed entirely and in the Latin language.The Sacred Triduum³³. If there is a qualified priest, a *coetus fidelium* ("group of faithful"), which follows the older liturgical tradition, can also celebrate the Sacred *Triduum* in the *forma extraordinaria*. When there is no church or oratory designated exclusively for such celebrations, the parish priest or Ordinary, in agreement with the qualified priest, should find some arrangement favourable to the good of souls, not excluding the possibility of a repetition of the celebration of the Sacred Triduum in the same church.The Rites of Religious Orders³⁴. The use of the liturgical books proper to the Religious Orders which were in effect in 1962 is permitted.Pontificale Romanum and the Rituale Romanum³⁵. The use of the *Pontificale Romanum*, the *Rituale Romanum*, as well as the *Caeremoniale Episcoporum* in effect in 1962, is permitted, in keeping with n. 28 of this Instruction, and always respecting n. 31 of the same Instruction. *The Holy Father Pope Benedict XVI, in an audience granted to the undersigned Cardinal President of the Pontifical Commission Ecclesia Dei on 8 April 2011, approved this present Instruction and ordered its publication.* Given at Rome, at the Offices of the Pontifical Commission *Ecclesia Dei*, 30 April, 2011, on the memorial of Pope Saint Pius V. William Cardinal LEVADA

President Mons. Guido Pozzo

Secretary _____ 1 BENEDICTUS XVI, *Litterae Apostolicae Summorum Pontificum motu proprio datae*, I, AAS 99 (2007) 777; cf. *Institutio Generalis Missalis Romani*, tertia editio 2002, n. 397. 2 BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas motu proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 798. 3 Cf. *Code of Canon Law*, Canon 838 §1 and §2. 4 Cf. *Code of Canon Law*, Canon 331. 5 Cf. *Code of Canon Law*, Canons 223 § 2 or 838 §1 and §4. 6 BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas motu proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 799. 7 Cf. *Code of Canon Law*, Canon 900 § 2. 8 Cf. *Code of Canon Law*, Canon 249; Second Vatican Ecumenical Council, Constitution *Sacrosanctum Concilium*, 36; Declaration *Optatum totius*, 13. 9 BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas motu proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 797. [00711-02.01] [Original text: Latin]

• **TRADUZIONE IN LINGUA TEDESCA** PÄPSTLICHE KOMMISSION
ECCLESIA DEI INSTRUKTION

über die Ausführung des als Motu proprio erlassenen
Apostolischen Schreibens *Summorum Pontificum*
von PAPST BENEDIKT XVI.I.

Einleitung1. Das am 7. Juli 2007 als Motu proprio erlassene Apostolische Schreiben *Summorum Pontificum* von Papst Benedikt XVI., das am 14. September 2007 in Kraft getreten ist, hat der ganzen Kirche den Reichtum der römischen Liturgie besser zugänglich gemacht.2. Mit diesem Motu proprio hat Papst Benedikt XVI. ein universalkirchliches Gesetz erlassen, um den Gebrauch der römischen Liturgie, wie sie 1962 in Geltung war, neu zu regeln.3. Der Heilige Vater ruft darin zuerst die Sorge der Päpste um die Pflege der heiligen Liturgie und um die Anerkennung der liturgischen Bücher in Erinnerung und bekräftigt dann ein Prinzip der Tradition, das seit unvordenklicher Zeit anerkannt und auch in Zukunft zu bewahren ist: „Jede Teilkirche muss mit der Gesamtkirche nicht nur hinsichtlich der Glaubenslehre und der sakramentalen Zeichen übereinstimmen, sondern auch hinsichtlich der universal von der apostolischen und ununterbrochenen Überlieferung empfangenen Gebräuche, die einzuhalten sind, nicht nur um Irrtümer zu vermeiden, sondern auch damit der Glaube unversehr weitergegeben wird; denn das Gesetz des Betens (*lex orandi*) der Kirche entspricht ihrem Gesetz des Glaubens (*lex credendi*)“.14. Der Heilige Vater erinnert zudem an jene Päpste, die sich in herausragender Weise für dieses Anliegen eingesetzt haben, besonders an den heiligen Gregor den Großen und den heiligen Pius V. Der Papst unterstreicht auch, dass in der Geschichte der liturgischen Bücher das *Missale Romanum*, das im Lauf der Zeit bis zum seligen Papst Johannes XXIII. verschiedene Erneuerungen erfahren hat, einen besonderen Platz einnimmt. Im Gefolge der liturgischen Reform nach dem II. Vatikanischen Konzil hat Papst Paul VI. im Jahr 1970 ein neues Messbuch für die Kirche des lateinischen Ritus approbiert, das dann in verschiedene Sprachen übersetzt worden ist. Papst Johannes Paul II. hat im Jahr 2000 dessen dritte Ausgabe promulgiert.5. Verschiedene Gläubige, die im Geist der liturgischen Formen vor dem II. Vatikanischen Konzil geprägt worden sind, haben den innigen Wunsch ausgesprochen, die alte Tradition zu bewahren. Daher hat Papst Johannes Paul II. mit dem von der Heiligen Kongregation für den Gottesdienst 1984 erlassenen Spezialindult *Quattuor abhinc annos* die Erlaubnis erteilt, den Gebrauch des vom seligen Papst Johannes XXIII. promulgierten römischen Messbuchs unter bestimmten Bedingungen wieder aufzunehmen. Darüber hinaus ersuchte Papst Johannes Paul II. mit dem Motu proprio *Ecclesia Dei* von 1988 die Bischöfe, diese Erlaubnis allen Gläubigen, die darum bitten, großzügig zu gewähren. In diese Linie stellt sich Papst Benedikt XVI. mit dem Motu proprio *Summorum Pontificum*, das einige wesentliche Kriterien für den *Usus antiquior* des römischen Ritus angibt, die hier in Erinnerung gerufen werden sollen.6. Die Texte des römischen Messbuchs von Papst Paul VI. und des *Missale*, das in letzter Ausgabe unter Papst Johannes XXIII. erschienen ist, sind zwei Formen der römischen Liturgie, die „ordentliche“ (*forma ordinaria*) beziehungsweise „außerordentliche“ Form (*forma extraordinaria*) genannt werden. Dabei handelt es sich um zwei Gebrauchsweisen des einen römischen Ritus, die nebeneinander stehen. Beide Formen sind Ausdruck derselben *lex orandi* der Kirche. Wegen ihres ehrwürdigen und langen Gebrauchs muss die außerordentliche Form mit gebührender Achtung bewahrt werden.7. Das Motu proprio *Summorum Pontificum* wird von einem Brief begleitet, den der Heilige Vater am selben Tag (7. Juli 2007) an die Bischöfe gerichtet hat. Darin gibt er zusätzliche Erklärungen über die Angemessenheit und die Notwendigkeit des Motu proprio; es ging darum, eine Lücke zu schließen und den Gebrauch der römischen Liturgie, die 1962 in Geltung war, neu zu regeln. Dies wurde vor allem deswegen erforderlich, weil es zum Zeitpunkt der Einführung des neuen Messbuchs nicht als nötig erachtet worden war, den Gebrauch der 1962 geltenden Liturgie durch entsprechende Richtlinien zu regeln. Da die Zahl der Gläubigen zunimmt, die darum bitten, die außerordentliche Form gebrauchen zu können, ist es notwendig geworden, darüber einige Normen zu erlassen. Unter anderem hält Papst Benedikt XVI. fest: „Es gibt keinen Widerspruch zwischen der einen und der anderen Ausgabe des *Missale Romanum*. In der Liturgiegeschichte gibt es Wachstum und Fortschritt, aber keinen Bruch. Was früheren Generationen heilig war, bleibt auch uns heilig und groß; es kann nicht plötzlich rundum verboten oder gar schädlich sein“.28. Das Motu proprio *Summorum Pontificum* stellt einen wichtigen Ausdruck des Lehramtes des Papstes und der ihm eigenen Sendung (*munus*) dar, die heilige Liturgie der Kirche zu regeln und zu ordnen,3 und zeigt seine pastorale Sorge als Stellvertreter Christi und Hirte der Gesamtkirche.4 Sein Schreiben hat folgende Ziele:a) allen Gläubigen die römische Liturgie im *Usus antiquior* anzubieten, da sie ein wertvoller Schatz ist, den es zu bewahren gilt;b) den Gebrauch der *forma extraordinaria* all jenen wirklich zu gewährleisten und zu ermöglichen, die darum bitten. Dabei ist vorausgesetzt, dass der Gebrauch der 1962 geltenden römischen Liturgie eine Befugnis ist, die zum Wohl der Gläubigen gewährt worden ist und daher zugunsten der Gläubigen, an die sie sich primär richtet, ausgelegt werden muss;c) die Versöhnung innerhalb der Kirche zu fördern.II.

Aufgaben der Päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei*9. Der Heilige Vater hat der Päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei* für den Bereich ihrer Zuständigkeit ordentliche, stellvertretende Hirtengewalt verliehen, insbesondere für die Aufsicht über die Einhaltung und die Anwendung der Vorschriften des Motu proprio *Summorum Pontificum* (vgl. Art. 12).10. § 1. Über die besonderen Befugnisse hinaus, die ihr von Papst Johannes Paul II. verliehen und die von Papst Benedikt XVI. bestätigt worden sind (vgl. Motu proprio *Summorum Pontificum*, Art. 11-12), übt die Päpstliche Kommission diese Hirtengewalt auch dadurch aus, dass

sie als hierarchischer Oberer die ihr rechtmäßig vorgelegten Rekurse gegen einzelne Verwaltungsakte von Ordinarien entscheidet, die dem Motu proprio zu widersprechen scheinen. §2. Die Dekrete, mit denen die Päpstliche Kommission diese Rekurse entscheidet, können *ad normam iuris* beim Obersten Gerichtshof der Apostolischen Signatur angefochten werden. 11. Es kommt der Päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei* zu, nach vorheriger Approbation durch die Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung für die etwaige Herausgabe der liturgischen Texte für die *forma extraordinaria* des römischen Ritus zu sorgen. III. **Besondere Normen** 12. Diese Päpstliche Kommission erlässt nach Abschluss der Erkundigungen bei den Bischöfen der Welt kraft der Autorität, die ihr verliehen worden ist, und der Befugnisse, die sie besitzt, gemäß can. 34 des Codex des kanonischen Rechtes die vorliegende Instruktion, um die rechte Interpretation und Anwendung des Motu proprio *Summorum Pontificum* zu gewährleisten. Die Zuständigkeit der Diözesanbischöfe 13. Nach dem Codex des kanonischen Rechtes müssen die Diözesanbischöfe über das gottesdienstliche Leben wachen, damit das Wohl der Gläubigen gesichert ist und in ihrer Diözese alles sich in Ruhe, Würde und Frieden vollzieht. 5 Sie sollen dabei stets der Gesinnung (*mens*) des Papstes folgen, die im Motu proprio *Summorum Pontificum* klar zum Ausdruck kommt. 6 Im Fall von Auseinandersetzungen oder begründeten Zweifeln über gottesdienstliche Feiern in der *forma extraordinaria* wird die Päpstliche Kommission *Ecclesia Dei* entscheiden. 14. Nach Maßgabe des Motu proprio *Summorum Pontificum* ist es Aufgabe des Diözesanbischofs, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um die Achtung der *forma extraordinaria* des römischen Ritus zu gewährleisten. Der coetus fidelium (vgl. Motu proprio *Summorum Pontificum*, Art. 5 § 1) 15. Ein *coetus fidelium* („Gruppe von Gläubigen“) kann dann als *stabiler existens* („dauerhaft bestehend“) im Sinn von Art. 5 § 1 des Motu proprio *Summorum Pontificum* betrachtet werden, wenn er aus einigen Angehörigen einer bestimmter Pfarrei besteht, die sich aufgrund der Verehrung für die Liturgie im *Usus antiquior* zusammengefunden haben, auch nach der Veröffentlichung des Motu proprio, und die darum bitten, dass die außerordentliche Form in der Pfarrkirche oder in einem Oratorium oder einer Kapelle gefeiert werde. Ein solcher *coetus* kann auch aus Personen bestehen, die aus verschiedenen Pfarreien oder Diözesen stammen und die zu diesem Zweck in einer bestimmten Pfarrkirche, einem Oratorium oder einer Kapelle zusammenkommen. 16. Für den Fall, dass ein Priester mit einigen Personen gelegentlich in eine Pfarrkirche oder in ein Oratorium kommt, um in der *forma extraordinaria* nach Art. 2 und 4 des Motu proprio *Summorum Pontificum* zu zelebrieren, soll der Pfarrer, der Kirchenrektor oder der für eine Kirche verantwortliche Priester diese Feier zulassen, wobei freilich die Erfordernisse der regulär festgelegten Gottesdienstordnung in der jeweiligen Kirche zu beachten sind. 17. § 1. Für Entscheidungen in Einzelfällen soll sich der Pfarrer, der Rektor oder der für eine Kirche verantwortliche Priester von seiner Klugheit sowie von seelsorgerischem Eifer und vom Geist großzügiger Gastfreundschaft leiten lassen. §2. Wenn es sich um kleinere Gruppen handelt, soll man sich an den Ortsordinarius wenden, um eine Kirche zu finden, in der diese Gläubigen sich versammeln und solche Gottesdienste mitfeiern können. Auf diese Weise soll den Gläubigen die Teilnahme erleichtert und eine würdigere Feier der heiligen Messe gewährleistet werden. 18. Auch an Heiligtümern und Wallfahrtsorten soll den Pilgergruppen, die darum bitten, die Feier in der *forma extraordinaria* ermöglicht werden, wenn ein geeigneter Priester zur Verfügung steht (vgl. Motu proprio *Summorum Pontificum*, Art. 5 § 3). 19. Die Gläubigen, die Gottesdienste in der *forma extraordinaria* erbitten, dürfen nicht Gruppen unterstützen oder angehören, welche die Gültigkeit oder Erlaubtheit der heiligen Messe oder der Sakramente in der *forma ordinaria* bestreiten und/oder den Papst als Obersten Hirten der Gesamtkirche ablehnen. Der sacerdos idoneus (vgl. Motu proprio *Summorum Pontificum*, Art. 5 § 4) 20. Im Bezug auf die Frage nach den notwendigen Voraussetzungen dafür, dass ein Priester für „geeignet“ gehalten werden kann, um in der *forma extraordinaria* zu zelebrieren, ist Folgendes zu beachten: a) Jeder Priester, der nach Kirchenrecht nicht daran gehindert ist, muss als geeignet betrachtet werden, die heilige Messe in der *forma extraordinaria* zu feiern. 7

b) Bezüglich des Gebrauchs der lateinischen Sprache ist eine grundlegende Kenntnis erforderlich, die es erlaubt, die Worte richtig auszusprechen und deren Bedeutung zu verstehen.

c) Bezüglich der Vertrautheit mit dem Ablauf des Ritus sind jene Priester als geeignet zu vermuten, die von sich aus in der *forma extraordinaria* zelebrieren wollen und diese bereits früher verwendet haben.

21. Die Ordinarien werden ersucht, dem Klerus die Möglichkeit zu bieten, eine angemessene Hinführung zu den Feiern der *forma extraordinaria* zu erhalten. Dies gilt auch für die Seminare, die für eine geeignete Ausbildung der zukünftigen Priester durch das Studium der lateinischen Sprache sorgen müssen⁸ und, wenn die pastoralen Erfordernisse dies nahelegen, die Möglichkeit bieten sollen, die *forma extraordinaria* des Ritus zu erlernen.

22. In Bistümern, wo es keine geeigneten Priester gibt, können die Diözesanbischöfe die Mitarbeit von Priestern der Institute erbitten, die von der Päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei* errichtet worden sind, sei es für die Feier von Gottesdiensten, sei es für das eventuelle Erlernen derselben.

23. Das Motu proprio gewährt jedem Welt- und Ordenspriester die Erlaubnis, die Messe *sine populo* (oder mit Beteiligung nur eines Messdieners) in der *forma extraordinaria* des römischen Ritus zu feiern (vgl. Motu proprio *Summorum Pontificum*, Art. 2). Daher brauchen die Priester für solche Feiern gemäß dem Motu proprio *Summorum Pontificum* keinerlei besondere Erlaubnis ihrer Ordinarien oder Oberen.

Die liturgische und kirchliche Disziplin

24. Die liturgischen Bücher der *forma extraordinaria* sind nach ihren eigenen Vorschriften zu gebrauchen. Alle, die nach der *forma extraordinaria* des römischen Ritus zelebrieren wollen, müssen die entsprechenden Rubriken kennen und sind dazu verpflichtet, diese bei den gottesdienstlichen Feiern genau zu beachten.

25. In das Missale von 1962 können und müssen neue Heilige und einige neue Präfationen eingefügt werden.⁹ Dazu werden eigene Regelungen erlassen werden.

26. Wie in Art. 6 des Motu proprio *Summorum Pontificum* vorgesehen, können die Lesungen der heiligen Messe nach dem Missale von 1962 entweder nur auf Latein oder auf Latein und in einer volkssprachlichen Übersetzung oder, in gelesenen Messen, nur in der Volkssprache vorgetragen werden.

27. Im Bezug auf die mit der Feier der Messe verbundenen disziplinarischen Regelungen finden die Vorschriften des geltenden Codex des kanonischen Rechtes Anwendung.

28. Das Motu proprio *Summorum Pontificum* ist darüber hinaus ein Spezialgesetz und derogiert daher für den ihm eigenen Bereich von jenen nach 1962 erlassenen Gesetzen, die sich auf die heiligen Riten beziehen und unvereinbar sind mit den Rubriken der liturgischen Bücher, die 1962 in Kraft waren.

Firmung und heilige Weihen

29. Das Motu proprio *Summorum Pontificum* (vgl. Art. 9 § 2) hat die Erlaubnis bekräftigt, für den Ritus der Firmung die alte Formel zu verwenden. Daher ist es nicht erforderlich, in der *forma extraordinaria* die erneuerte Formel aus dem *Ordo Confirmationis* von Paul VI. zu gebrauchen.

30. Im Bezug auf Tonsur, niedere Weihen und Subdiakonat hat das Motu proprio *Summorum Pontificum* keinerlei Veränderung der Vorschriften des Codex des kanonischen Rechtes von 1983 eingeführt. Folglich gilt in den Instituten des geweihten Lebens und in den Gesellschaften des apostolischen Lebens, die der Päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei* unterstehen: Derjenige, der ewige Gelübde abgelegt hat oder einer klerikalen Gesellschaft des apostolischen Lebens endgültig eingegliedert ist, wird durch den Empfang der Diakonenweihe als Kleriker diesem Institut beziehungsweise dieser Gesellschaft inkardiniert, nach Vorschrift von can. 266 § 2 des Codex des kanonischen Rechtes.

31. Nur in den Instituten des geweihten Lebens und in den Gesellschaften des apostolischen Lebens, die der Päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei* unterstehen, und in jenen, die weiterhin die liturgischen Bücher der *forma extraordinaria* verwenden, ist der Gebrauch des *Pontificale Romanum* von 1962 für die Spendung der niederen und höheren Weihen erlaubt.

Breviarium Romanum

32. Den Klerikern wird gemäß Art. 9 § 3 des Motu proprio *Summorum Pontificum* die Möglichkeit gegeben, das *Breviarium Romanum* zu verwenden, das 1962 in Geltung war. Es muss vollständig und in lateinischer Sprache gebetet werden.

Die drei österlichen Tage

33. Der *coetus fidelium*, welcher der früheren liturgischen Tradition folgt, kann auch die drei österlichen Tage in der *forma extraordinaria* feiern, sofern ein geeigneter Priester vorhanden ist. Wenn keine Kirche oder Kapelle ausschließlich für diese Gottesdienste zur Verfügung steht, sollen der Pfarrer oder der Ordinarius in Abstimmung mit dem geeigneten Priester günstige Lösungen suchen, ohne eine eventuelle Wiederholung der Gottesdienste des österlichen Triduum auszuschließen.

Die Riten der Ordensgemeinschaften

34. Der Gebrauch der eigenen liturgischen Bücher der Ordensgemeinschaften, die 1962 in Geltung waren, ist gestattet.

Pontificale Romanum und Rituale Romanum

35. Der Gebrauch des *Pontificale Romanum* und des *Rituale Romanum* wie auch des *Caeremoniale Episcoporum*, die 1962 in Geltung waren, ist nach Nr. 28 dieser Instruktion erlaubt, unbeschadet der Vorschrift in Nr. 31.

Papst Benedikt XVI. hat in der dem unterzeichneten Präsidenten der Päpstlichen Kommission Ecclesia Dei am 8. April 2011 gewährten Audienz die vorliegende Instruktion gutgeheißen und deren Veröffentlichung angeordnet.

Rom, am Sitz der Päpstlichen Kommission *Ecclesia Dei*, am 30. April 2011, Gedenktag des hl. Pius V.

William Kardinal Levada
Präsident

Prälat Guido Pozzo
Sekretär

1 Benedikt XVI., Apostolisches Schreiben *Motu proprio Summorum Pontificum*, I: AAS 99 (2007) 777; vgl. *Grundordnung des Römischen Messbuchs*, 3. Auflage 2002, Nr. 397.2 Benedikt XVI., *Brief an die Bischöfe anlässlich der Publikation des Motu proprio über die Liturgie in ihrer Gestalt vor der 1970 durchgeführten Reform* (7. Juli 2007): AAS 99 (2007) 798.3 Vgl. *CIC*, can. 838 §§ 1 und 2.4 Vgl. *CIC*, can. 331.5 Vgl. *CIC*, cann. 223 § 2; 838 § 1 und § 4.6 Vgl. Benedikt XVI., *Brief an die Bischöfe anlässlich der Publikation des Motu proprio über die Liturgie in ihrer Gestalt vor der 1970 durchgeführten Reform*: AAS 99 (2007) 799.7 Vgl. *CIC*, can. 900 § 2.8 Vgl. *CIC*, can. 249; II. Vatikanisches Konzil, Konst. *Sacrosanctum Concilium*, 36; Erklärung *Optatam totius*, 13.9 Vgl. Benedikt XVI., *Brief an die Bischöfe anlässlich der Publikation des Motu proprio über die Liturgie in ihrer Gestalt vor der 1970 durchgeführten Reform*: AAS 99 (2007) 797.[00711-05.01] [Originalsprache: Latein] ●
TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA PONTIFICIA COMISIÓN ECCLESIA DEI INSTRUCCIÓN sobre la aplicación de la Carta Apostólica *Motu Proprio data "Summorum Pontificum"* de S. S. BENEDICTO PP. XVII.

Introducción1. La Carta Apostólica *Motu Proprio data "Summorum Pontificum"* del Sumo Pontífice Benedicto XVI, del 7 de julio de 2007, entrada en vigor el 14 de septiembre de 2007, ha hecho más accesible a la Iglesia universal la riqueza de la Liturgia Romana.2. Con tal *Motu Proprio* el Sumo Pontífice Benedicto XVI ha promulgado una ley universal para la Iglesia, con la intención de dar una nueva reglamentación para el uso de la Liturgia Romana vigente en 1962.3. El Santo Padre, después de haber recordado la solicitud que los sumos pontífices han demostrado en el cuidado de la Sagrada Liturgia y la aprobación de los libros litúrgicos, reafirma el principio tradicional, reconocido desde tiempo inmemorial, y que se ha de conservar en el porvenir, según el cual «cada Iglesia particular debe concordar con la Iglesia universal, no solo en cuanto a la doctrina de la fe y a los signos sacramentales, sino también respecto a los usos universalmente aceptados de la ininterrumpida tradición apostólica, que deben observarse no solo para evitar errores, sino también para transmitir la integridad de la fe, para que la ley de la oración de la Iglesia corresponda a su ley de fe»1.4. El Santo Padre ha hecho

memoria además de los romanos pontífices que, en modo particular, se han comprometido en esta tarea, especialmente de san Gregorio Magno y san Pío V. El Papa subraya asimismo que, entre los sagrados libros litúrgicos, el *Missale Romanum* ha tenido un relieve histórico particular, y a lo largo de los años ha sido objeto de distintas actualizaciones hasta el pontificado del beato Juan XXIII. Con la reforma litúrgica que siguió al Concilio Vaticano II, en 1970 el papa Pablo VI aprobó un nuevo Misal para la Iglesia de rito latino, traducido posteriormente en distintas lenguas. En el año 2000 el papa Juan Pablo II promulgó la tercera edición del mismo.⁵ Muchos fieles, formados en el espíritu de las formas litúrgicas anteriores al Concilio Vaticano II, han expresado el vivo deseo de conservar la tradición antigua. Por este motivo, el papa Juan Pablo II, con el Indulto especial *Quattuor abhinc annos*, emanado en 1984 por la Sagrada Congregación para el Culto Divino, concedió, bajo determinadas condiciones, la facultad de volver a usar el Misal Romano promulgado por el beato Juan XXIII. Además, Juan Pablo II, con el *Motu Proprio "Ecclesia Dei"*, de 1988, exhortó a los obispos a que fueran generosos en conceder dicha facultad a todos los fieles que la pidieran. El papa Benedicto XVI ha seguido la misma línea a través del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, en el cual se indican algunos criterios esenciales para el *usus antiquior* del Rito Romano, que aquí es oportuno recordar.⁶ Los textos del Misal Romano del papa Pablo VI y del Misal que se remonta a la última edición del papa Juan XXIII, son dos formas de la Liturgia Romana, definidas respectivamente *ordinaria* y *extraordinaria*: son dos usos del único Rito Romano, que se colocan uno al lado del otro. Ambas formas son expresión de la misma *lex orandi* de la Iglesia. Por su uso venerable y antiguo, la *forma extraordinaria* debe ser conservada con el honor debido.⁷ El *Motu Proprio "Summorum Pontificum"* está acompañado por una Carta del Santo Padre a los obispos, que lleva la misma fecha del *Motu Proprio* (7 de julio de 2007). Con ella se ofrecen ulteriores aclaraciones sobre la oportunidad y necesidad del mismo *Motu Proprio*; es decir, se trataba de colmar una laguna, dando una nueva normativa para el uso de la Liturgia Romana vigente en 1962. Tal normativa se hacía especialmente necesaria por el hecho de que, en el momento de la introducción del nuevo Misal, no pareció necesario emanar disposiciones que reglamentaran el uso de la Liturgia vigente desde 1962. Debido al aumento de los que piden poder usar la *forma extraordinaria*, se ha hecho necesario dar algunas normas al respecto. Entre otras cosas el papa Benedicto XVI afirma: «No hay ninguna contradicción entre una y otra edición del 'Missale Romanum'. En la historia de la Liturgia hay crecimiento y progreso pero ninguna ruptura. Lo que para las generaciones anteriores era sagrado, también para nosotros permanece sagrado y grande y no puede ser de improviso totalmente prohibido o incluso perjudicial»^{2.8}. El *Motu Proprio "Summorum Pontificum"* constituye una relevante expresión del magisterio del Romano Pontífice y del *munus* que le es propio, es decir, regular y ordenar la Sagrada Liturgia de la Iglesia³, y manifiesta su preocupación como Vicario de Cristo y Pastor de la Iglesia Universal⁴. El documento tiene como objetivo: a) ofrecer a todos los fieles la Liturgia Romana en el *usus antiquior*, considerada como un tesoro precioso que hay que conservar; b) garantizar y asegurar realmente el uso de la *forma extraordinaria* a quienes lo pidan, considerando que el uso de la Liturgia Romana entrado en vigor en 1962 es una facultad concedida para el bien de los fieles y, por lo tanto, debe interpretarse en sentido favorable a los fieles, que son sus principales destinatarios; c) favorecer la reconciliación en el seno de la Iglesia.^{II}

Tareas de la Pontificia Comisión *Ecclesia Dei* 9. El Sumo Pontífice ha conferido a la Pontificia Comisión *Ecclesia Dei* potestad ordinaria vicaria para la materia de su competencia, especialmente para supervisar la observancia y aplicación de las disposiciones del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"* (cf. art. 12). 10. § 1. La Pontificia Comisión ejerce tal potestad a través de las facultades precedentemente concedidas por el papa Juan Pablo II y confirmadas por el papa Benedicto XVI (cf. *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, art. 11-12), y también a través del poder de decidir sobre los recursos que legítimamente se le presenten, como superior jerárquico, contra una eventual medida administrativa del ordinario que parezca contraria al *Motu Proprio*. §2. Los decretos con los que la Pontificia Comisión decide sobre los recursos podrán ser impugnados *ad normam iuris* ante el Tribunal Supremo de la Signatura Apostólica. 11. Compete a la Pontificia Comisión *Ecclesia Dei*, previa aprobación de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, la tarea de ocuparse de la eventual edición de los textos litúrgicos relacionados con la *forma extraordinaria* del Rito Romano.^{III}

Normas específicas 12. Esta Pontificia Comisión, en virtud de la autoridad que le ha sido atribuida y de las facultades de las que goza, después de la consulta realizada entre los obispos de todo el mundo, para garantizar la correcta interpretación y la recta aplicación del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, emana la siguiente Instrucción, a tenor del can. 34 del Código de Derecho Canónico. La competencia de los Obispos diocesanos 13. Los obispos diocesanos, según el Código de Derecho Canónico, deben vigilar en materia litúrgica en atención al bien común y para que todo se desarrolle dignamente, en paz y serenidad en sus diócesis⁵, de acuerdo siempre con la *mens* del Romano Pontífice, claramente expresada en el *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*⁶. En caso de controversias o dudas fundadas acerca de la celebración en la *forma*

extraordinaria, decidirá la Pontificia Comisión *Ecclesia Dei*.14. Es tarea del obispo diocesano adoptar las medidas necesarias para garantizar el respeto de la *forma extraordinaria* del Rito Romano, a tenor del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*.El coetus fidelum (cf. *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, art. 5 § 1)15. Un *coetus fidelium* se puede definir *stabiliter existens*, a tenor el art. 5 § 1 del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, cuando esté constituido por algunas personas de una determinada parroquia que, incluso después de la publicación del *Motu Proprio*, se hayan unido a causa de la veneración por la Liturgia según el *usus antiquior*, las cuales solicitan que ésta sea celebrada en la iglesia parroquial o en un oratorio o capilla; tal *coetus* puede estar también compuesto por personas que provengan de diferentes parroquias o diócesis y que, para tal fin, se reúnen en una determinada parroquia o en un oratorio o capilla.16. En caso de que un sacerdote se presente ocasionalmente con algunas personas en una iglesia parroquial o en un oratorio, con la intención de celebrar según la *forma extraordinaria*, como previsto en los art. 2 y 4 del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, el párroco o el rector de una iglesia o el sacerdote responsable admitan tal celebración, respetando las exigencias de horarios de las celebraciones litúrgicas de la misma iglesia.17. § 1. Con el fin de decidir en cada caso, el párroco, el rector o el sacerdote responsable de una iglesia se comportará según su prudencia, dejándose guiar por el celo pastoral y un espíritu de generosa hospitalidad. §2. En los casos de grupos numéricamente menos consistentes, habrá que dirigirse al ordinario del lugar para individuar una iglesia en la que dichos fieles puedan reunirse para asistir a tales celebraciones y garantizar así una participación más fácil y una celebración más digna de la Santa Misa.18. También en los santuarios y lugares de peregrinación se ofrezca la posibilidad de celebrar en la *forma extraordinaria* a los grupos de peregrinos que lo requieran (cf. *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, art. 5 § 3), si hay un sacerdote idóneo.19. Los fieles que piden la celebración en la *forma extraordinaria* no deben sostener o pertenecer de ninguna manera a grupos que se manifiesten contrarios a la validez o legitimidad de la Santa Misa o de los sacramentos celebrados en la *forma ordinaria* o al Romano Pontífice como Pastor Supremo de la Iglesia universal.El sacerdos idoneus (cf. *Motu Proprio Summorum Pontificum*, art. 5 § 4)20. Sobre los requisitos necesarios para que un sacerdote sea considerado idóneo para celebrar en la *forma extraordinaria*, se establece cuanto sigue: a) cualquier sacerdote que no esté impedido a tenor del Derecho Canónico se considera sacerdote idóneo para celebrar la Santa Misa en la *forma extraordinaria*; b) en relación al uso de la lengua latina, es necesario un conocimiento suficiente que permita pronunciar correctamente las palabras y entender su significado; c) en lo que respecta al conocimiento del desarrollo del rito, se presumen idóneos los sacerdotes que se presenten espontáneamente para celebrar en la *forma extraordinaria* y la hayan usado anteriormente.21. Se exhorta a los ordinarios a que ofrezcan al clero la posibilidad de adquirir una preparación adecuada para las celebraciones en la *forma extraordinaria*. Esto vale también para los seminarios, donde se deberá proveer a que los futuros sacerdotes tengan una formación conveniente en el estudio del latín y, según las exigencias pastorales, ofrecer la oportunidad de aprender la *forma extraordinaria* del rito.22. En las diócesis donde no haya sacerdotes idóneos, los obispos diocesanos pueden solicitar la colaboración de los sacerdotes de los institutos erigidos por la Comisión *Ecclesia Dei* o de quienes conozcan la *forma extraordinaria* del rito, tanto para su celebración como para su eventual aprendizaje.23. La facultad para celebrar la Misa *sine populo* (o con la participación del solo ministro) en la *forma extraordinaria* del Rito Romano es concedida por el *Motu Proprio* a todos los sacerdotes diocesanos y religiosos (cf. *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, art. 2). Por lo tanto, en tales celebraciones, los sacerdotes, en conformidad con el *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, no necesitan ningún permiso especial de sus ordinarios o superiores.La disciplina litúrgica y eclesiástica24. Los libros litúrgicos de la *forma extraordinaria* han de usarse tal como son. Todos aquellos que deseen celebrar según la *forma extraordinaria* del Rito Romano deben conocer las correspondientes rúbricas y están obligados a observarlas correctamente en las celebraciones.25. En el Misal de 1962 podrán y deberán ser inseridos nuevos santos y algunos de los nuevos prefacios, según a la normativa que será indicada más adelante.26. Como prevé el art. 6 del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*, se precisa que las lecturas de la Santa Misa del Misal de 1962 pueden ser proclamadas exclusivamente en lengua latina, o bien en lengua latina seguida de la traducción en lengua vernácula o, en las Misas leídas, también sólo en lengua vernácula.27. Con respecto a las normas disciplinarias relativas a la celebración, se aplica la disciplina eclesiástica contenida en el Código de Derecho Canónico de 1983.28. Además, en virtud de su carácter de ley especial, dentro de su ámbito propio, el *Motu Proprio "Summorum Pontificum"* deroga aquellas medidas legislativas inherentes a los ritos sagrados, promulgadas a partir de 1962, que sean incompatibles con las rúbricas de los libros litúrgicos vigentes en 1962.Confirmación y Orden sagrado29. La concesión de utilizar la antigua fórmula para el rito de la Confirmación fue confirmada por el *Motu Proprio "Summorum Pontificum"* (cf. art. 9 § 2). Por lo tanto, no es necesario utilizar para la *forma extraordinaria* la fórmula renovada del *Ritual de la Confirmación* promulgado por el Papa Pablo VI.30. Con respecto a la tonsura, órdenes menores y subdiaconado, el *Motu Proprio "Summorum Pontificum"* no introduce ningún cambio en la disciplina del Código de Derecho Canónico de 1983; por lo tanto, en los institutos de vida

consagrada y en las sociedades de vida apostólica que dependen de la Pontificia Comisión *Ecclesia Dei*, el profeso con votos perpetuos en un instituto religioso o incorporado definitivamente a una sociedad clerical de vida apostólica, al recibir el diaconado queda incardinado como clérigo en ese instituto o sociedad (cf. can. 266 § 2 del *Código de Derecho Canónico*).³¹ Sólo en los institutos de vida consagrada y en las sociedades de vida apostólica que dependen de la Pontificia Comisión *Ecclesia Dei* y en aquellos donde se mantiene el uso de los libros litúrgicos de la *forma extraordinaria* se permite el uso del *Pontificale Romanum* de 1962 para conferir las órdenes menores y mayores. *Breviarium Romanum*³². Se concede a los clérigos la facultad de usar el *Breviarium Romanum* en vigor en 1962, según el art. 9 § 3 del *Motu Proprio "Summorum Pontificum"*. El mismo se recita integralmente en lengua latina. *El Triduo Pascual*³³. El *coetus fidelium* que sigue la tradición litúrgica anterior, si hubiese un sacerdote idóneo, puede celebrar también el *Triduo Pascual en la forma extraordinaria*. Donde no haya una iglesia u oratorio previstos exclusivamente para estas celebraciones, el párroco o el ordinario, de acuerdo con el sacerdote idóneo, dispongan para ellas las modalidades más favorables, sin excluir la posibilidad de una repetición de las celebraciones del *Triduo Pascual* en la misma iglesia. *Los Ritos de la Ordenes Religiosas*³⁴. Se permite el uso de los libros litúrgicos propios de las órdenes religiosas vigente en 1962. *Pontificale Romanum y Rituale Romanum*³⁵. Se permite el uso del *Pontificale Romanum* y del *Rituale Romanum*, así como del *Caeremoniale Episcoporum* vigente en 1962, a tenor del n. 28 de esta Instrucción, quedando en vigor lo dispuesto en el n. 31 de la misma. *El Sumo Pontífice Benedicto XVI, en la Audiencia del día 8 de abril de 2011, concedida al suscrito Cardenal Presidente de la Pontificia Comisión Ecclesia Dei, ha aprobado la presente Instrucción y ha ordenado su publicación*. Dado en Roma, en la sede de la Pontificia Comisión Ecclesia Dei, el 30 de abril de 2011, memoria de san Pio V. William Cardenal Levada
 Presidente Mons. Guido Pozzo

Secretario _____ 1 Benedicto XVI, Carta Apostólica *Motu Proprio data "Summorum Pontificum"*, I, en AAS 99 (2007) 777; cf. *Instrucción general del Misal Romano*, tercera edición, 2002, n. 397. 2 Benedicto XVI, *Carta a los Obispos que acompaña la Carta Apostólica «Motu Proprio data» Summorum Pontificum sobre el uso de la liturgia romana anterior a la reforma efectuada en 1970*, en AAS 99 (2007) 798. 3 Cf. *Código de Derecho Canónico*, can. 838 § 1 y § 2.4 Cf. *Código de Derecho Canónico*, can. 331.5 Cf. *Código de Derecho Canónico*, cann. 223 § 2; 838 § 1 y § 4.6 Cf. Benedicto XVI, *Carta a los Obispos que acompaña la Carta Apostólica Motu Proprio data Summorum Pontificum sobre el uso de la liturgia romana anterior a la reforma efectuada en 1970*, en AAS 99 (2007) 799.7 Cf. *Código de Derecho Canónico*, can. 900 § 2.8 Cf. *Código de Derecho Canónico*, can. 249, cf. Concilio Vaticano II, Constitución *Sacrosanctum Concilium*, n. 36; Declaración *Optatam totius*, n. 13.9 Cf. Benedicto XVI, *Carta a los Obispos que acompaña la Carta Apostólica Motu Proprio data Summorum Pontificum sobre el uso de la liturgia romana anterior a la reforma efectuada en 1970*, en AAS 99 (2007) 797. [00711-04.01] [Texto original: Latino]

• TRADUZIONE IN LINGUA PORTOGHESE PONTIFÍCIA COMISSÃO ECCLESIA DEI INSTRUÇÃO

Sobre a aplicação da Carta Apostólica

Motu Proprio *Summorum Pontificum*

de S. S. O PAPA BENTO XVII.

Introdução 1. A Carta Apostólica *Summorum Pontificum Motu Proprio data* do Soberano Pontífice Bento XVI, de 7 de julho de 2007, e em vigor a partir de 14 de setembro de 2007, fez mais acessível à Igreja universal a riqueza da Liturgia Romana. 2. Com o sobredito Motu Proprio o Sumo Pontífice Bento XVI promulgou uma lei universal para a Igreja com a intenção de dar uma nova regulamentação acerca do uso da Liturgia Romana em vigor no ano de 1962. 3. Tendo recordado a solicitude dos Sumos Pontífices no cuidado pela Santa Liturgia e na revisão dos livros litúrgicos, o Santo Padre reafirma o princípio tradicional, reconhecido dos tempos imemoráveis, a ser necessariamente conservado para o futuro, e segundo o qual "cada Igreja particular deve concordar com a Igreja universal, não só quanto à fé e aos sinais sacramentais, mas também quanto aos usos recebidos universalmente da ininterrupta tradição apostólica, os quais devem ser observados tanto para evitar os erros quanto para transmitir a integridade da fé, de sorte que a lei de oração da Igreja corresponda à lei da fé." 14. O Santo Padre recorda, ademais, os Pontífices romanos que particularmente se esforçaram nesta tarefa, em especial São Gregório Magno e São Pio V. O Papa salienta que, entre os sagrados livros litúrgicos, o *Missale Romanum* teve um papel relevante na história e foi objeto de atualização ao longo dos tempos até o beato Papa João XXIII. Sucessivamente, no decorrer da reforma litúrgica posterior ao Concílio Vaticano II, o Papa Paulo VI aprovou em 1970 um novo missal, traduzido posteriormente em diversas línguas, para a Igreja de rito latino. No ano de 2000 o Papa João Paulo II, de feliz memória, promulgou uma terceira edição do mesmo. 5. Diversos fiéis, tendo sido formados no espírito das formas litúrgicas precedentes ao Concílio Vaticano II, expressaram o ardente desejo de conservar a antiga tradição. Por isso o Papa João Paulo II, por meio de um Indulto especial, emanado pela Congregação para o Culto Divino, *Quattuor abhinc annos*, em 1984, concedeu a faculdade de retomar, sob certas condições, o uso do Missal Romano promulgado pelo beato Papa

João XXIII. Além disso, o Papa João Paulo II, com o Motu Próprio *Ecclesia Dei* de 1988, exortou os bispos a que fossem generosos ao conceder a dita faculdade a favor de todos os fiéis que o pedissem. Na mesma linha se põe o Papa Bento XVI com o Motu Próprio *Summorum Pontificum*, no qual são indicados alguns critérios essenciais para o *Usus Antiquior* do Rito Romano, que oportunamente aqui se recordam.⁶ Os textos do Missal Romano do Papa Paulo VI e daquele que remonta à última edição do Papa João XXIII são duas formas da Liturgia Romana, definidas respectivamente *ordinária* e *extraordinária*: trata-se aqui de dois usos do único Rito Romano, que se põem um ao lado do outro. Ambas as formas são expressões da mesma *lex orandi* da Igreja. Pelo seu uso venerável e antigo a *forma extraordinária* deve ser conservada em devida honra.⁷ O Motu Próprio *Summorum Pontificum* é acompanhado de uma Carta do Santo Padre, com a mesma data do Motu Próprio (7 de julho de 2007). Nela se dão ulteriores elucidações acerca da oportunidade e da necessidade do supracitado documento; faltando uma legislação que regulasse o uso da Liturgia romana de 1962 era necessária uma nova e abrangente regulamentação. Esta regulamentação se fazia mister especialmente porque no momento da introdução do novo missal não parecia necessário emanar disposições que regulassem o uso da Liturgia vigente em 1962. Por causa do aumento de quanto solicitam o uso da *forma extraordinária* fez-se necessário dar algumas normas a respeito. Entre outras coisas o Papa Bento XVI afirma: "*Não existe qualquer contradição entre uma edição e outra do Missale Romanum. Na história da Liturgia, há crescimento e progresso, mas nenhuma ruptura. Aquilo que para as gerações anteriores era sagrado, permanece sagrado e grande também para nós, e não pode ser de improviso totalmente proibido ou mesmo prejudicial.*"⁸ O Motu Próprio *Summorum Pontificum* constitui uma expressão privilegiada do Magistério do Romano Pontífice e do seu próprio múnus de regulamentar e ordenar a Liturgia da Igreja³ e manifesta a sua preocupação de Vigário de Cristo e Pastor da Igreja universal⁴. O Motu Próprio se propõe como objetivo: a) oferecer a todos os fiéis a Liturgia Romana segundo o *Usus Antiquior*, considerada como um tesouro precioso a ser conservado; b) garantir e assegurar realmente a quantos o pedem o uso da *forma extraordinária*, supondo que o uso da Liturgia Romana vigente em 1962 é uma faculdade concedida para o bem dos fiéis e que por conseguinte deve ser interpretada em sentido favorável aos fiéis, que são os seus principais destinatários; c) favorecer a reconciliação ao interno da Igreja.^{II}

Tarefas da Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei*⁹. O Sumo Pontífice conferiu à Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei* poder ordinário vicário para a matéria de sua competência, de modo particular no que tocante à exata obediência e à vigilância na aplicação das disposições do Motu Próprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 12).¹⁰ § 1. A Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei* exerce tal poder tanto por meio das faculdades a ela anteriormente conferidas pelo Papa João Paulo II e confirmadas pelo Papa Bento XVI (cf. Motu Próprio *Summorum Pontificum*, art. 11-12) quanto por meio do poder de decidir sobre os recursos administrativos a ela legitimamente remetidos, na qualidade de Superior hierárquico, mesmo contra uma eventual medida administrativa singular do Ordinário que pareça contrário ao Motu Próprio. §2. Os decretos com os quais a Pontifícia Comissão julga os recursos são passíveis de apelação *ad normam iuris* junto do Supremo Tribunal da Assinatura Apostólica.¹¹ Compete à Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei*, depois de aprovação da Congregação para o Culto Divino e Disciplina dos Sacramentos, a tarefa de preparar a eventual edição dos textos litúrgicos concernentes à *forma extraordinária*.^{III}

Normas específicas¹². A Pontifícia Comissão, por força da autoridade que lhe foi atribuída e das faculdades de que goza, dispõe, depois da consulta feita aos Bispos do mundo inteiro, com o ânimo de garantir a correta interpretação e a reta aplicação do Motu Próprio *Summorum Pontificum*, emite a presente Instrução, de acordo com o cânone 34 do Código de Direito Canônico. A competência dos Bispos diocesanos¹³. Os bispos diocesanos, segundo o Código de Direito Canônico⁵, devem vigiar em matéria litúrgica a fim de garantir o bem comum e para que tudo se faça dignamente, em paz e serenidade na própria Diocese, sempre de acordo com a *mens* do Romano Pontífice, claramente expressa no Motu Próprio *Summorum Pontificum*.⁶ No caso de controvérsia ou de dúvida fundada acerca da celebração na *forma extraordinária* julgará a Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei*.¹⁴ É tarefa do Ordinário tomar as medidas necessárias para garantir o respeito da *forma extraordinária* do Rito Romano, de acordo com o Motu Próprio *Summorum Pontificum*. O *coetus fidelium* (cf. Motu Próprio *Summorum Pontificum*, art. 5 §1).¹⁵ Um *coetus fidelium* será considerado *stabilliter existens*, de acordo com o art. 5 §1 do supracitado Motu Próprio, quando for constituído por algumas pessoas de uma determinada paróquia unidas por causa da veneração pela Liturgia em seu *Usus Antiquior*, seja antes, seja depois da publicação do Motu Próprio, as quais pedem que a mesma seja celebrada na própria igreja paroquial, num oratório ou capela; dito *coetus* pode ser também constituído por pessoas que vêm de diferentes paróquias ou dioceses e que convergem em uma igreja paroquial ou oratório ou capela destinados a tal fim.¹⁶ No caso em que um sacerdote se apresente ocasionalmente com algumas pessoas em uma igreja paroquial ou oratório e queira celebrar na *forma extraordinária*, como previsto pelos artigos 2 e 4 do Motu Próprio *Summorum Pontificum*, o pároco ou o reitor de uma igreja, ou o sacerdote responsável por uma igreja, o admita a tal

celebração, levando todavia em conta as exigências da programação dos horários das celebrações litúrgicas da igreja em questão. 17. §1. A fim de decidir nos casos particulares, o pároco, ou o reitor ou o sacerdote responsável por uma igreja, lançará mão da sua prudência, deixando-se guiar pelo zelo pastoral e por um espírito de generosa hospitalidade. §2. No caso de grupos menos numerosos, far-se-á apelo ao Ordinário do lugar para determinar uma igreja à qual os fiéis possam concorrer para assistir a tais celebrações, de tal modo que se assegure uma mais fácil participação dos mesmos e uma celebração mais digna da Santa Missa. 18. Também nos santuários e lugares de peregrinação deve-se oferecer a possibilidade de celebração na *forma extraordinária* aos grupos de peregrinos que o pedirem (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 3), se houver um sacerdote idôneo. 19. Os fiéis que pedem a celebração da *forma extraordinária* não devem apoiar nem pertencer a grupos que se manifestam contrários à validade ou à legitimidade da Santa Missa ou dos Sacramentos celebrados na forma ordinária, nem ser contrários ao Romano Pontífice como Pastor Supremo da Igreja universal. O sacerdote idôneo (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 5 § 4) 20. No tocante à questão dos requisitos necessários para que um sacerdote seja considerado "idôneo" para celebrar na *forma extraordinária*, enuncia-se quanto segue: a) O sacerdote que não for impedido segundo o Direito Canônico, deve ser considerado idôneo para a celebração da Santa Missa na *forma extraordinária*; b) No que se refere à língua latina, é necessário um conhecimento de base, que permita pronunciar as palavras de modo correto e de entender o seu significado; c) Em referimento ao conhecimento e execução do Rito, se presumem idôneos os sacerdotes que se apresentam espontaneamente a celebrar na *forma extraordinária*, e que já o fizeram no passado 21. Aos Ordinários se pede que ofereçam ao clero a possibilidade de obter uma preparação adequada às celebrações na *forma extraordinária*, o que também vale para os Seminários, onde se deve prover à formação conveniente dos futuros sacerdotes com o estudo do latim 8 e oferecer, se as exigências pastorais o sugerirem, a oportunidade de aprender a *forma extraordinária* do Rito. 22. Nas dioceses onde não houver sacerdotes idôneos, os bispos diocesanos podem pedir a colaboração dos sacerdotes dos Institutos erigidos pela Comissão *Ecclesia Dei* ou dos sacerdotes que conhecem a *forma extraordinária* do Rito, seja em vista da celebração, seja com vistas ao seu eventual ensino. 23. A faculdade para celebrar a Missa *sine populo* (ou só com a participação de um ajudante) na *forma extraordinária* do rito Romano foi dada pelo Motu Proprio a todo sacerdote, seja secular, seja religioso (cf. Motu Proprio *Summorum Pontificum*, art. 2). Assim sendo, em tais celebrações, os sacerdotes, segundo o Motu Proprio *Summorum Pontificum*, não precisam de nenhuma permissão especial dos próprios Ordinários ou superiores. A disciplina litúrgica e eclesiástica 24. Os livros litúrgicos da *forma extraordinária* devem ser usados como previstos em si mesmos. Todos os que desejam celebrar segundo a *forma extraordinária* do Rito Romano devem conhecer as respectivas rubricas e são obrigados a executá-las corretamente nas celebrações. 25. No Missal de 1962 poderão e deverão inserir-se novos santos e alguns dos novos prefácios 9, segundo as diretrizes que ainda hão de ser indicadas. 26. Como prevê o Motu Proprio *Summorum Pontificum* no art. 6, precisa-se que as leituras da Santa Missa do Missal de 1962 podem ser proclamadas ou somente em língua latina, ou em língua latina seguida da tradução em língua vernácula ou ainda, nas missas recitadas, só em língua vernácula. 27. No que diz respeito às normas disciplinares conexas à celebração, aplica-se a disciplina eclesiástica contida no Código de Direito Canônico de 1983. 28. Outrossim, por força do seu caráter de lei especial, no seu próprio âmbito, o Motu Proprio *Summorum Pontificum* derroga os textos legislativos inerentes aos sagrados Ritos promulgados a partir de 1962 e incompatíveis com as rubricas dos livros litúrgicos em vigor em 1962. Crisma e a Sagrada Ordem 29. A concessão de usar a fórmula antiga para o rito da Crisma foi confirmada pelo Motu Proprio *Summorum Pontificum* (cf. art. 9, § 2). Por isso para a *forma extraordinária* não é necessário lançar mão da fórmula renovada do *Rito da Confirmação* promulgado por Paulo VI. 30. No que diz respeito a tonsura, ordens menores e subdiaconado, o Motu Proprio *Summorum Pontificum* não introduz nenhuma mudança na disciplina do Código de Direito Canônico de 1983; por conseguinte, onde se mantém o uso dos livros litúrgicos da forma extraordinária, ou seja, nos Institutos de Vida Consagrada e Sociedades de Vida Apostólica que dependem da Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei*, o membro professo de votos perpétuos ou aquele incorporado definitivamente numa sociedade clerical de vida apostólica, pela recepção do diaconado incardina-se como clérigo no respectivo instituto ou sociedade de acordo com o cân. 266, § 2 do Código de Direito Canônico. 31. Somente aos Institutos de Vida Consagrada e Sociedades de Vida Apostólica que dependem da Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei*, e àqueles nos quais se conserva o uso dos livros litúrgicos da forma extraordinária, se permite o uso do Pontifical Romano de 1962 para o conferimento das ordens menores e maiores. Breviário Romano 32. Outorga-se aos clérigos a faculdade de usar o *Breviarium Romanum* em vigor no ano de 1962, conforme o art. 9, § 3 do Motu Proprio *Summorum Pontificum*. Deve ser recitado integralmente e em latim. Tríduo Pascal 33. O *coetus fidelium* que adere à tradição litúrgica precedente, no caso de dispor de um sacerdote idôneo, pode também celebrar o Tríduo Sacro na *forma extraordinária*. Caso não haja uma igreja ou oratório destinados exclusivamente para estas celebrações, o pároco ou o Ordinário, em acordo com o

sacerdote idôneo, disponham as modalidades mais favoráveis para o bem das almas, não excluindo a possibilidade de uma repetição das celebrações do Tríduo Sacro na mesma igreja. Os ritos das Ordens Religiosas³⁴. Aos membros das Ordens Religiosas se permite o uso dos livros litúrgicos próprios, vigentes em 1962. Pontificale Romanum e Rituale Romanum³⁵. Permite-se o uso do *Pontificale Romanum* e do *Rituale Romanum*, também como do *Caeremoniale Episcoporum*, vigentes em 1962, de acordo com o art. 28, levando-se em conta, no entanto, quanto disposto no n. 31 desta Instrução. *O Sumo Pontífice Bento XVI, em Audiência concedida no dia 8 de abril de 2011 ao subscrito Cardeal Presidente da Pontifícia Comissão "Ecclesia Dei", aprovou a presente Instrução e ordenou que se publicasse.* Dado em Roma, na Sede da Pontifícia Comissão *Ecclesia Dei*, aos 30 de abril de 2011, memória de São Pio V. William Cardeal Levada
Presidente Mons. Guido Pozzo

Secretário _____ 1 BENTO XVI, Carta Apostólica *Summorum Pontificum dada como Motu Proprio*, I, in AAS 99 (2007) 777; cf. *Introdução geral do Missal Romano*, terceira ed. 2002, n. 397.2 BENTO XVI, *Carta aos Bispos que acompanha a Carta Apostólica "Motu Proprio data" Summorum Pontificum sobre o uso da Liturgia romana anterior à reforma de 1970*, in AAS 99 (2007) 798.3 Cf. C.I.C. can. 838 § 1 e § 2.4 Cf. C.I.C. can. 331.5 Cf. C.I.C. can. 223 § 2; 838 §1 e § 46 Cf. BENTO XVI, *Carta aos Bispos que acompanha a Carta Apostólica "Motu Proprio data" Summorum Pontificum sobre o uso da Liturgia romana anterior à reforma de 1970*, in AAS 99 (2007) 799.7 Cf. C.I.C. can. 900, § 2.8 Cf. C.I.C. can. 249; cf. Conc. Vat. II, Const. *Sacrosanctum Concilium*, n. 36; Decl. *Optatam Totius* n. 13.9 Cf. BENTO XVI, *Carta aos Bispos que acompanha a Carta Apostólica "Motu Proprio data" Summorum Pontificum sobre o uso da Liturgia romana anterior à reforma de 1970*, in AAS 99 (2007) 797. [00711-06.01] [Texto original: Latino][B0287-XX.01]
